

«ПОЛИГЛОТ» –
популярная образовательная
программа на телеканале
«Культура», представляющая
собой интенсивный курс
изучения иностранных языков
под руководством известного
психолингвиста, полиглота
и синхронного переводчика
ДМИТРИЯ ПЕТРОВА



ПОЛИГЛОТ

16 УРОКОВ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

+2 DVD

ПРОГРАММЫ
ПОЛИГЛОТ.
НЕМЕЦКИЙ
ЯЗЫК ЗА 16
ЧАСОВ

НАЧАЛЬНЫЙ КУРС

ТЕЛЕВИЗИОННЫЙ КУРС,
ПОЗВОЛЯЮЩИЙ
В КОРОТКИЕ СРОКИ
ЗАГОВОРИТЬ
НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

РОССИЯ



ПОЛИГЛОТ

УСКОРЕННАЯ МЕТОДИКА ИЗУЧЕНИЯ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ

ПОЛИГЛОТ

ВЫУЧИМ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ЗА 16 ЧАСОВ

ДМИТРИЙ ПЕТРОВ

известный телеведущий
режиссер, сценарист,
переводчик, автор и ведущий
телевизионной программы
«ПОЛИГЛОТ»
на телеканале «Россия»

ПОЛИГЛОТ

16 УРОКОВ 

**АНГЛИЙСКОГО
ЯЗЫКА**

+2 DVD
ПРОГРАММЫ
ПОЛИГЛОТ.
АНГЛИЙСКИЙ
ЯЗЫК ЗА 16
ЧАСОВ

НАЧАЛЬНЫЙ КУРС

ТЕЛЕВИЗИОННЫЙ КУРС,
Позволяющий
в короткие сроки
заговорить
на английском языке

РОССИЯ 

ДМИТРИЙ ПЕТРОВ

известный телеведущий
режиссер, сценарист,
переводчик, автор и ведущий
телевизионной программы
«ПОЛИГЛОТ»
на телеканале «Россия»

ПОЛИГЛОТ

16 УРОКОВ 

**ФРАНЦУЗСКОГО
ЯЗЫКА**

+2 DVD
ПРОГРАММЫ
ПОЛИГЛОТ.
ФРАНЦУЗСКИЙ
ЯЗЫК ЗА 16
ЧАСОВ

НАЧАЛЬНЫЙ КУРС

ТЕЛЕВИЗИОННЫЙ КУРС,
Позволяющий
в короткие сроки
заговорить
на французском языке

РОССИЯ 

«ПОЛИГЛОТ» —
уникальная обучающая
программа на телеканале
«Россия», представляющая
собой интеллектуальную
игру, основанную на знании
наблюдательности и интуиции
ДМИТРИЯ ПЕТРОВА

ПОЛИГЛОТ

16 УРОКОВ 

**ИТАЛЬЯНСКОГО
ЯЗЫКА**

+2 DVD
ПРОГРАММЫ
ПОЛИГЛОТ.
ИТАЛЬЯНСКИЙ
ЯЗЫК ЗА 16
ЧАСОВ

НАЧАЛЬНЫЙ КУРС

ТЕЛЕВИЗИОННЫЙ КУРС,
Позволяющий
в короткие сроки
заговорить
на итальянском языке

РОССИЯ 

«ПОЛИГЛОТ» —
уникальная обучающая
программа на телеканале
«Россия», представляющая
собой интеллектуальную
игру, основанную на знании
наблюдательности и интуиции
ДМИТРИЯ ПЕТРОВА

ПОЛИГЛОТ

16 УРОКОВ 

**ИСПАНСКОГО
ЯЗЫКА**

+2 DVD
ПРОГРАММЫ
ПОЛИГЛОТ.
ИСПАНСКИЙ
ЯЗЫК ЗА 16
ЧАСОВ

НАЧАЛЬНЫЙ КУРС

ТЕЛЕВИЗИОННЫЙ КУРС,
Позволяющий
в короткие сроки
заговорить
на испанском языке

РОССИЯ 

ПОЛИГЛОТ

16

УРОКОВ

НЕМЕЦКОГО
ЯЗЫКА

НАЧАЛЬНЫЙ КУРС



МОСКВА
2015

УДК 811.112.2(075.4)
ББК 81.2Нем-9
К 81

Художественное оформление *П. Петрова*

Кржижевский, Алексей Михайлович.

К 81 16 уроков немецкого языка. Начальный курс + 2 DVD «Немецкий язык за 16 часов». — Москва : Издательство «Э», 2015. — 256 с. — (ПОЛИГЛОТ. Выучим иностранный язык за 16 часов).

ISBN 978-5-699-82282-9

Начальный курс немецкого языка разработан по материалам популярной образовательной программы «Полиглот», выходявшей на телеканале «Культура». В печатной версии курса даны упражнения, основные правила произношения и сведения о глаголах. С помощью шестнадцати уроков по методике Дмитрия Петрова вы сможете освоить базовые алгоритмы языка, применить их на практике и довести до автоматизма. В помощь тем, кто занимается самостоятельно, предлагается полный сборник ключей, т.е. выполненных упражнений. Теперь читатели смогут проверить, правильно ли они усвоили грамматические правила, и внести необходимые коррективы в процесс изучения языка.

Книга содержит 2 DVD программы «Полиглот. Немецкий язык за 16 часов», которые помогут закрепить пройденный материал и начать уверенно общаться на немецком языке.

Начните говорить на немецком прямо сейчас!

УДК 811.112.2(075.4)
ББК 81.2Нем-9

ISBN 978-5-699-82282-9

© ООО «М-Продакшн», текст, 2015
© Оформление. ООО «Издательство
«Э», 2015

Содержание

Урок 1	7
Урок 2	21
Урок 3	33
Урок 4	47
Урок 5	63
Урок 6	75
Урок 7	91
Урок 8	103
Урок 9	117
Урок 10	125
Урок 11	141
Урок 12	151
Урок 13	165
Урок 14	179
Урок 15	193
Урок 16	205
Приложения	219



1

УРОК

Добрый день!
Сегодня мы с вами еще здороваемся по-русски, но со следующего урока начнем здороваться уже по-немецки. Мы приступаем к нашему курсу немецкого языка, который будет состоять из 16 уроков.

К концу наших занятий у вас появится ощущение знакомства с языком, близости к нему — он перестанет для вас быть чужим. Прежде чем начать изучать тот или иной язык, очень важно понять, какие эмоции и образы он у вас вызывает. Не следует воспринимать язык только как совокупность лексики и грамматических правил. Язык — это целый многомерный мир, в который вы погружаетесь, и где надо стараться чувствовать себя комфортно. Важно наблюдать за тем, как по мере освоения языка будут изменяться ваши эмоции. Возможно, поначалу немецкий язык не произведет на вас приятного впечатления. Это как знакомство с человеком. На первый взгляд он может вам не понравиться.

ся, но вот вы начинаете общаться с ним более тесно, дружить. И в дальнейшем вы его, может быть, даже полюбите.



Язык — это целый многомерный мир, в который вы погружаетесь, и где надо стараться чувствовать себя комфортно.

Разумеется, история отношений между народами откладывает отпечаток на восприятие чужого языка. Немецкий язык этого не избежал, к нему возникла неприязнь в результате войн в XX веке, где его носители оказались нашими врагами. Но примерно то же самое ранее случилось и с французским языком. Известно, что после войны с Наполеоном русское дворянство отказалось от его использования, хотя прежде он традиционно был языком аристократии. Однако прошло время, и он снова стал восприниматься скорее позитивно, как язык культуры.

Следует сказать о том, что изучение языка — процесс вечный. Даже родной язык мы продолжаем изучать всю жизнь. Ведь язык существует не для того же, чтобы сдавать экзамены и получать пятерки. Язык — это явление, которое необходимо людям для общения и взаимопонимания. На первых порах овладения языком

говорящий допускает множество ошибок. Но бояться этого не нужно. Ошибки только помогают освоению языка. Поэтому я категорически не согласен с такой позицией, что лучше не говорить вообще, чем говорить с ошибками.



Дело обстоит ровно наоборот: говорить нужно всегда и везде при любой возможности, допуская любые неправильности, потому что только так можно чему-либо научиться.

Пространство языка многомерно; помимо письменной (тексты) и устной речи в понятие «язык» входят характер и манера общения людей между собой, то есть не только что они говорят, но и как они это делают: например, как здороваются, как прощаются, как относятся друг к другу, как смотрят на окружающий мир и т.д. — все это различные аспекты языка. Их множество, и познавать их можно бесконечно. При этом начинать ознакомление с иностранным языком надо не со спряжений и склонений, а с ощущений — так в детстве мы осваивали родной язык. Вначале мы родной язык чувствуем, вдыхаем, вкушаем и только потом начинаем выстраивать его различные структуры, составлять те или иные тексты.



При этом начинать ознакомление с иностранным языком надо не со спряжений и склонений, а с ощущений.

Разумеется, в нашем кратком курсе мы не сможем охватить весь объем немецкого языка, но за то время, что мы проведем вместе, вы сможете добиться двух очень важных целей: первое — перестать его бояться, почувствовать, что он стал немножко родным, одолеть все эти стереотипы, в том числе «генетические»; второе — освоить набор алгоритмов, некую матрицу языка.



Вы сможете добиться двух очень важных целей: первое — перестать его бояться, почувствовать, что он стал немножко родным, одолеть все эти стереотипы, в том числе «генетические»; второе — освоить набор алгоритмов, некую матрицу языка.

В языке, так же как в математике, существует своя «таблица умножения», то есть, несмотря на все многообразие грамматики, лексики и прочего, есть некоторый набор алгоритмов — этакий стержень, на который мож-

но панизовать все остальное. А вот сколько чего надо на него панизовать, каждый определяет для себя сам. Кому-то достаточно слегка прикоснуться к языку, почувствовать его музыку, обменяться парой слов во время поездок, попросить билеты, кружку пива... Кому-то захочется познакомиться с людьми, которые говорят на этом языке, и пообщаться на нем с ними, что носителю любого языка всегда приятно. А кому-то и этого будет мало — он захочет почитать Гёте, посмотреть фильмы и театральные спектакли на немецком языке. Иными словами, уровни освоения языка многообразны настолько, насколько многообразны люди. У каждого свои задачи, своя мотивация. Последнее — очень важный принцип, который относится ко всему, чем мы занимаемся в этой жизни. Никакая методика не поможет, если то, чем занимаешься, тебе безразлично и совершенно неинтересно. Но если есть хоть малейший интерес к изучаемому предмету (в данном случае к иностранному языку), а у каждого человека он свой, абсолютно индивидуальный и неповторимый, то у вас есть все шансы этот язык до какой-то степени освоить.

Свободное владение языком никоим образом не коррелирует с количеством слов, которые человек знает. Можно на спор выучить

целый словарь, но при этом не уметь связать два слова. Когда маленький ребенок начинает говорить на родном языке, разве он знает много слов? Конечно, нет. Всего несколько десятков, а затем несколько сотен. Слова, низируются на вышеупомянутый стержень — алгоритм, который включается и позволяет создавать большое число комбинаций.



Свободное владение языком никоим образом не коррелирует с количеством слов, которые человек знает.

Пройденный материал следует периодически повторять. Не надо это делать в течение всего курса часами и целыми днями: практика показывает, что, несмотря на заверения вроде «я стал заниматься языком и каждый день буду сидеть по два часа и повторять...», никто тем не менее так не делает, потому что это нереально. Но с другой стороны, нет никакого оправдания якобы невозможности найти 10–15 минут на сон грядущий или с утра под чашку кофе, чтобы «прокрутить» в памяти несколько алгоритмов, которые позволят включить процесс составления большого числа комбинаций.

Таким образом, не стоит стремиться выучивать множество слов. Незнакомое слово всегда можно найти в словаре. Ваша задача — попытаться научиться пользоваться немецким языком как своим, то есть автоматически, не проводя анализ и не напрягая мозг каждый раз, когда нужно употребить ту или иную грамматическую форму или правило.

Итак, первое, что мы попробуем освоить, — это то, каким образом «работает» немецкий глагол — часть речи, означающая действие. Глагол «оживает», только когда он сопровождается местоимением или субъектом, которые это действие производят, то есть глагол изменяется по лицам — спрягается. В любом языке существует много разных его форм. Но, изучая глагол, мы будем придерживаться принципа частотности, то есть осваивать самые употребительные слова и конструкции, которые дадут вам возможность немедленно пустить их в ход.



Ваша задача — попытаться научиться пользоваться немецким языком как своим, то есть автоматически, не проводя анализ и не напрягая мозг каждый раз, когда нужно употребить ту или иную грамматическую форму или правило.

Возьмем какой-нибудь типичный глагол, например, *machen* — делать (см. Приложение 3).

Неопределенная форма (инфинитив) отвечает на вопрос *что делать?*

В немецком языке она, как правило, оканчивается на *-en*. Корень этого глагола *mach-*.

Проспрягаем его во всех лицах:

ICH mach**E** — я делаю

DU mach**ST** — ты делаешь

ER, SIE, ES mach**T** — он, она, оно делает

SIE mach**EN** — Вы делаете (вежливая форма)

WIR mach**EN** — мы делаем

IHR mach**T** — вы делаете

SIE mach**EN** — они делают

Точно так же спрягаются многие глаголы, в том числе:

sagen — говорить, сказать

fragen — спрашивать

antworten — отвечать (du antwortest, er, ihr antwortet)

lieben — любить

lachen — смеяться

wohnen — жить, проживать

singen — петь

spielen — играть

tanzen — танцевать (du tanzest)

arbeiten — работать
 (du arbeitest, er, ihr arbeitet)
hören — слышать

Отрицательная форма глагола в немецком языке образуется добавлением частицы **NICHT**, которая ставится после глагола:

ich mache **nicht** — *я не делаю*
 wir sagen **nicht** — *мы не говорим и т.д.*

При образовании вопросительной формы достаточно поставить глагол перед местоимением:

mache ich? — *делаю ли я?*
 machst du? — *ты делаешь?*

Для выражения БУДУЩЕГО времени можно употребить глагол в настоящем времени, просто добавив слово, относящееся к будущему: *скоро, завтра, через год* и т.п.¹

morgen — завтра

Ich tanze **morgen**. — *Я танцую завтра, то есть я буду танцевать завтра.*

¹ Существует более сложная форма будущего времени (см. Приложение 3).

Мы рассмотрели правила спряжения, являющиеся общими для большинства немецких глаголов. Однако как и во многих языках, в немецком есть глаголы, которые спрягаются «неправильно». При этом, как и во всех языках, к таковым относятся самые важные глаголы: *быть* и *иметь*.

sein — быть

ich BIN	wir SIND
du BIST	ihr SEID
er, sie, es IST	sie SIND
Sie SIND	

haben — иметь

ich HABE	wir HABEN
du HAST	ihr HABT
er, sie, es HAT	sie HABEN
Sie HABEN	

Глагол *haben* выполняет очень важную функцию не только из-за своего значения — иметь, обладать чем-то, но также используется для образования одной из форм прошедшего времени, о которой мы будем говорить на следующем уроке.

До этого вам надлежит проспрягать глаголы, с которыми вы уже познакомились, во всех трех формах — утвердительной, отрицательной и во-

[illegible]

УПРАЖНЕНИЕ 1

Проспрягайте все известные вам глаголы в утвердительной, отрицательной и вопросительной форме письменно и устно, добываясь автоматизма.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins or other markings on the paper.



УПРАЖНЕНИЕ 2

Переведите на немецкий язык. Проверьте, не сделали ли вы ошибок.

Я говорю. Он не слышит. Мы не работаем. Вы поете? Они не танцуют. Вы любите (в.ф.)? Вы (в.ф.) спрашиваете. Я не играю. Они работают? Ты не играешь. Вы не работаете?

[illegible]



2

УРОК

Guten Tag!
 Чтобы вам не показалось, будто изучение немецкого языка сводится к спряжению глаголов, мы познакомимся со словами и выражениями, связанными с приветствием. После этого продолжим интригу, которая немножко подвисла на предыдущем уроке и которая касается использования глаголов *haben* и *sein*.



В немецком языке все существительные пишутся с прописной буквы.

Guten Morgen! — Доброе утро!

Morgen — утро

Guten Abend! — Добрый вечер!

Abend — вечер

Gute Nacht! — Спокойной ночи!

Nacht — ночь

Guten Tag! — Добрый день!

Tag — день

*Традиционно утром считают время
суток до 12:00, вечером — с 18:00,
а ночь, как правило, с 0:00.*

Auf Wiedersehen! — До свидания!

wieder — опять, sehen — видеть, то есть до следующей встречи.

Danke (schön)! — Спасибо (большое)!

Bitte (schön)! — Пожалуйста (большое)!

В отличие от других европейских языков, *bitte*, как и в русском, может означать и просьбу, и разрешение, и ответ на «спасибо».

Hallo! — Привет!

Tschüs! — Пока! (произнесение см. Приложение 2)

Wie, bitte? — Что-что? (если не расслышали, просьба повторить)

Прошедшее время глагола

Вчера мы освоили спряжение стандартных глаголов в настоящем времени, которое заодно часто служит для выражения будущего времени.

Основная форма прошедшего времени, наиболее часто употребляемая в разговорной речи, образуется по следующей схеме:

GE + корень слова + T

Например:

Machen

GE + *mach* + T = gemacht

При этом в большинстве случаев в качестве спрягаемого используется глагол *haben*:

ich habe gemacht — я сделал

du hast gemacht — ты сделал

er, sie, es hat gemacht — он, она, оно сделал (-а, -о)

hat gemacht — оно сделало

wir haben gemacht — мы сделали

ihr habt gemacht — вы сделали

sie haben gemacht — они сделали

Sie haben gemacht — Вы сделали

tanzen — getanzt

spielen — gespielt

sagen — gesagt

fragen — gefragt

lieben — geliebt

hören — gehört
arbeiten — gearbeitet
antworten — geantwortet

Для образования отрицательной формы *nicht* добавляется после вспомогательного — того глагола, который изменяется по лицам, то есть после *haben*:

ich habe **nicht** gemacht — я не сделал

В вопросительной форме прошедшего времени *haben* ставится перед местоимением:

habe ich gemacht? — я сделал?

Нужно, чтобы каждая новая группа слов не просто механически добавлялась к уже известным, а давала бы возможность составлять больше комбинаций.

К такой группе, которая позволит вам уже обмениваться какими-то репликами, относятся **вопросительные местоимения**, потому что начало и основа любого разговора — это «**вопрос-ответ**».

was? — что?

Was hast du gesagt? — Что ты сказал?

Was hat er gefragt? — Что он спросил?

Was singst du? — Что ты поёшь?

Was singst du morgen? — *Что ты споёшь завтра?*

Was hat sie geantwortet? — *Что она ответила?*

Was hast du gehört? — *Что ты слышал?*

wer? — *кто?*

Wer hat gesagt? — *Кто сказал?*

wo? — *где?*

Wo wohnst du? — *Где ты живёшь?*

Wo hast du gewohnt? — *Где ты жил?*

Wo arbeitest du? — *Где ты работаешь?*

Wo hast du gearbeitet? — *Где ты работал?*

wann? — *когда?*

Wann arbeitest du? — *Когда ты будешь работать?*

Wann hast du gearbeitet? — *Когда ты работал?*

warum? — *почему?*

Warum arbeitest du nicht? — *Почему ты не работаешь?*

Warum fragst du? — *Почему ты спрашиваешь?*

wie? — *как?*

Wie tanzt sie? — *Как она танцует?*

wen? — *кого?*

Wen liebst du? — *Кого ты любишь?*

Wen fragt er? — *Кого он спрашивает?*

Наиболее употребительные слова, связанные со временем:

gestern — вчера
heute — сегодня
morgen — завтра
jetzt — сейчас

Так же как и в других языках, личные местоимения в немецком, кроме основной формы (именительный падеж), где они отвечают на вопрос «кто, что?», являясь подлежащими (субъектами), могут принимать форму винительного падежа, отвечая на вопрос «кого?» и выступать в качестве прямого дополнения.

ЗАПОМНИТЕ

ich — я	mich — меня
du — ты	dich — тебя
er — он	ihn — его
sie — она	sie — её
es — оно	es — его
wir — мы	uns — нас
ihr — вы	euch — вас
sie — они	sie — их
Sie — Вы (в.ф.) ¹	Sie — Вас

¹ Вежливая форма.

**УПРАЖНЕНИЕ 1**

Пропрягайте известные вам глаголы в прошедшем времени, используя утвердительную и отрицательную формы.

**УПРАЖНЕНИЕ 2**

Составьте предложения, используя личные местоимения в винительном падеже.



УПРАЖНЕНИЕ 3

Переведите на немецкий язык.

Кто сказал? Я его не спросил. Они меня любили. Кого ты слышал? Как вы вчера поработали? Он сегодня пел. Что она сейчас делала? Сегодня мы не пели. Почему вы (в.ф.) не играли? Завтра мы тебя спросим. Любил ли я её? Когда они будут играть? Где ты живешь? Почему ты не смеялся? Вы вчера не танцевали?

[illegible]



УПРАЖНЕНИЕ 4

Поставьте глагол в утвердительную, отрицательную и вопросительную формы настоящего времени. Переведите предложения на русский язык.

Heute ich (tanzen). Sie [onu] (lachen) jetzt. Du (lieben) ihn. Ihr (antworten). Er (fragen) mich.

[illegible]



УПРАЖНЕНИЕ 5

Поставьте глагол в утвердительную, отрицательную и вопросительную формы прошедшего времени. Переведите предложения на русский язык.

Gestern wie (arbeiten). Sie [ona] (spielen). Ich (singen) heute. Sie [onu] (hören) mich. Wie (lachen).

[illegible]



3

УРОК

Guten Tag!

Сегодня у нас третий урок. Я надеюсь, что вы успели повторить структуры, которые мы изучали на первых двух уроках. На самом деле этих структур не так уж и много. Как и в любом другом языке, в немецком есть свои сложности. Но в нем присутствует определенная система: например, в том, что касается порядка слов в предложении или окончаний глаголов при спряжении. И даже существующая в немецком, как и в других языках, «неправильность» глаголов достаточно предсказуема и, на мой взгляд, легко усваивается и запоминается.

Возьмем еще глаголы:

zeigen — показывать

suchen — искать

Более или менее ритмичные конструкции начинают складываться не от того, что выучено много слов, и не когда вы быстро говорите, а в том случае, когда начало речи принимает определенный ритм — речь должна быть не быстрой, а ритмичной. При этом ритм может быть очень медленным. Но главное то, что в ритмичных процессах отсутствует напряжение, пример тому биение сердца или дыхание. В этом их отличие от порывистых движений: рывок и... застрял.

Слова равномерно и ритмично складываются, как некие кубики, образуя связные предложения:

Ich... habe... gelacht... Warum... hast... du... gelacht...

Основные конструкции вы уже себе обозначили, и в дальнейшем вы не будете встречаться с большим числом новых, кроме каких-то нюансов и исключений. Разумеется, у всех разные способности, но если повторять что-либо много раз, то автоматизма в освоении алгоритма добьется любой. Это как движения, которые организм повторяет многократно: будь то спортивные упражнения, вождение автомобиля, езда на велоси-

педe и т.д. и т.п. — человек делает все это не задумываясь, совершенно автоматически.

Расширим лексику, связанную с этикетом. Вы уже знаете, как по-немецки здороваются и прощаются.

Вот другие слова и обороты, позволяющие продолжить диалог:

Sagen Sie mir bitte... — *Скажите, пожалуйста.*

Wie geht's? — *Как дела?*¹

Wie geht es dir? — *Как у тебя дела?*

Wie geht es Ihnen? — *Как у вас дела?*

Gut. — *Хорошо.*

Sehr gut. — *Очень хорошо.*

Danke, sehr gut. — *Спасибо, очень хорошо.*

Schlecht. — *Плохо.*

Nicht schlecht. — *Неплохо.*

Ранее вы ознакомились с личными местоимениями в именительном падеже «кто? что?» и винительном «кого?». Теперь рассмотрим, как они изменяются (склоняются) в дательном падеже, то есть когда они отвечают на вопрос «кому?», являясь в предложении косвенным дополнением.

¹ Буквально: «Как это идет?»

Именительный падеж	Винительный падеж	Дательный падеж
wer? — кто?	wen? — кого?	wem — кому?
ich — я	mich — меня	mir — мне
du — ты	dich — тебя	dir — тебе
er — он	ihn — его	ihm — ему
sie — она	sie — её	ihr — ей
es — оно	es — его	ihm — ему
wir — мы	uns — нас	uns — нам
ihr — вы	euch — вас	euch — вам
sie — они	sie — их	ihnen — им
Sie — Вы (в.ф.)	Sie — Вас	Ihnen — Вам

alles — всё

Was hast du ihr gesagt? — *Что ты ей сказал?*

Ich habe ihr alles gesagt. — *Я ей всё сказал.*

Du fragst mich, ich antworte dir. — *Ты спрашиваешь меня, я отвечаю тебе.*

Ich sage euch alles. — *Я скажу вам всё.*

Настало время открыть маленький секрет: не все глаголы образуют прошедшее время по единому правилу. Эта «плохая новость». Но

есть и хорошая — она заключается в том, что способов образования прошедшего времени немного и они тоже достаточно прогнозируемы.

Очень важны глаголы, связанные с движением: *идти, приходить, лететь, ехать*. Эти глаголы образуют прошедшее время, используя в качестве вспомогательного глагол *sein* — *быть*. Любопытно, что то же самое происходит с аналогичными глаголами, например во французском или итальянском, если вы знакомы с этими языками. То есть в восприятии народов, говорящих на этих языках: *я ушел* — буквально означает: «я есть ушедший», *я пришел*: «я есть пришедший».



Идти и приходить — самые главные глаголы движения во многих языках. причем в отличие от русского в них *идти*, удаляясь — это один глагол, а *идти*, приближаясь — другой.

gehen — идти

ich gehe

wir gehen

du gehst

ihr geht

er, sie, es geht

sie gehen

Sie gehen

kommen — приходить

ich komme	wir kommen
du kommst	ihr kommt
er sie, es kommt	sie kommen
Sie kommen	

Как видите, в настоящем времени эти глаголы спрягаются по обычным правилам, однако прошедшее время они образуют особо:

gegangen, gekommen

ich **bin** gegangen, gekommen
 wir **sind** gegangen, gekommen
 du **bist** gegangen, gekommen
 ihr **seid** gegangen, gekommen
 er, sie, es **ist** gegangen, gekommen
 sie **sind** gegangen, gekommen
 Sie **sind** gegangen, gekommen

К глаголам, спрягающимся в прошедшем времени с **sein**, относятся также: *рождаться* и *умирать*.

Вопросительные слова:

Wo? — Где?

Wo wohnst du? — Где ты живёшь?

Wohin? — Куда?

Wohin gehst du? — *Куда ты идёшь?*

Woher? — Откуда?

Woher kommst du? — *Откуда ты идёшь?*

Для того чтобы составлять более развернутые предложения, добавим основные СОЮЗЫ:

und — и

oder — или

aber — но

sondern — а, (противопоставление)

ja — да

nein — нет

Er und sie. — *Он и она.*

Er oder er — *Он или он.*

Er fragt mich, aber ich antworte ihm nicht. —
Он спрашивает меня, но я ему не отвечаю.

Nicht du, sondern sie. — *Не ты, а она.*

Sag mir schnell, ja oder nein? — *Скажи мне быстро — да или нет? (см. Приложение 3.)*

sein — быть, находиться

Wo bist du? — *Где ты?*

Wer ist er? — *Кто он?*

Wo sind wir? — *Где мы?*

Er ist Russe. — *Он — русский.*

Wo arbeiten Sie? — *Где вы работаете?*

Was machen Sie? — *Чем вы занимаетесь?*

Was sind Sie? — *Кто Вы по профессии?*

heissen¹ — называться

ich heisse — *меня зовут*

du heisst — *тебя зовут*

er, sie heisst — *его, её зовут*

Sie heissen — *Вас зовут (в.ф.)*

wir heissen — *нас зовут*

ihr heisst — *вас зовут*

sie heissen — *их зовут*

¹ Может писаться heißen, но буква ð «эсцет» (то же, что и двойное SS) в современной орфографии почти не используется.



УПРАЖНЕНИЕ 1

Проспрягайте новые глаголы во всех известных вам формах. Проверьте себя.

[illegible]



УПРАЖНЕНИЕ 2

Составьте предложения с новыми словами.



УПРАЖНЕНИЕ 3

Переведите на немецкий язык.

Как твои дела? Неплохо. Как ваши дела?
Очень хорошо. Что они вам сказали? Они
нам всё сказали. Мы ее спросили, она нам
ответила.



УПРАЖНЕНИЕ 4

Задайте вопросы, используя все известные вам вопросительные слова.

[illegible]



4

УРОК

Guten Tag, Damen und Herren!
 Добрый день, дамы и господа!
 Помимо слов, которые несут ту или иную информацию, в языке есть слова, помогающие связывать речь. Можно даже сказать — бóльшая часть того, что мы произносим, никакой информации не несет и нести не должна.

also — итак, так, следовательно, значит, стало быть

na ja — ну, конечно, пожалуй

Эти слова, в общем, ничего не значат, но помогают заполнить паузы, обеспечить плавность речи, к чему мы, собственно, стремимся.

Как уже говорилось, есть ряд структур, алгоритмов, которые вам придется доводить до автоматизма. Впрочем, на их освоение приходится небольшая доля усилий, так как основное

в изучении языка связано с образами, ощущениями, ведь цель — перестать бояться, научиться понимать и любить язык.

Вы уже можете кое-что сказать, и я думаю, что мы с вами потихоньку начнем создавать, формировать нечто вроде мини-презентации, то есть что-то рассказывать о себе — вначале немного, какие-то элементарные вещи, но далее все больше и больше.

Вы уже знаете, как представиться, и сейчас мы посмотрим, каким образом можно составлять фразы, чтобы сказать, чем вы занимаетесь, где живете. Глагол *жить, проживать* — *wohnen* — вам известен, и чтобы суметь сказать, где вы живете (город, страна), всего-то нужен один предлог:

in — в

Ich wohne **in** Moskau. — Я живу в Москве.

Er wohnt in Berlin. — Он живет в Берлине.

Wir wohnen in Russland. — Мы живем в России.

Sie wohnen in Deutschland. — Они живут в Германии.

Названия многих стран в немецком языке оканчиваются на *land*, что значит — страна.

Итак, теперь вы уже можете представиться, сообщить, где вы живете, и назвать свою профессию. Для последнего используется глагол *быть*: *я есть* – *ich bin* – и добавляется название профессии.

Д.П.: Also, bitte Fräulein, wie heissen Sie? Wo wohnen Sie? Wo arbeiten Sie? Was sind Sie? Sagen Sie mir bitte... – *Итак, фрейлейн, как Вас зовут? Где Вы живете? Где работаете? Скажите мне, пожалуйста...*

Юлия С.: Danke, ich heisse Julia, ich wohne in Moskau... – *Спасибо, меня зовут Юлия, я живу в Москве.*

der¹ Schauspieler – актер

Для профессий женского рода, как правило, добавляется окончание *in*.

Schauspielerin – актриса

Ich bin Schauspielerin. – Я – актриса.

Д.П.: Danke schön. – *Большое спасибо.* Bitte. – *Пожалуйста.*

¹ Der – определенный артикль мужского рода (см. ниже). Далее род существительных (в тех случаях, когда он не очевиден) будет указываться следующим образом: (m) – мужской, (f) – женский, (n) – средний.

Юлия П.: Danke, ich heiße auch Julia, ich wohne auch in Moskau. Ich bin auch Schauspielerin. — *Спасибо, меня тоже зовут Юлия, я тоже живу в Москве. Я тоже актриса.*

auch — тоже

Д.П.: Bitte, wie heißen Sie? — *Пожалуйста, как вас зовут?*

Musiker, Musikant — музыкант

Sänger — певец

Musik (f) — музыка

Komponist — композитор

Николай: Ich heiße Nikolai, ich wohne auch in Moskau. Ich bin Musiker. — *Меня тоже зовут Николай, я тоже живу в Москве. Я музыкант.*

Александр: Ich heiße Alexander, ich wohne im Dorf, das heißt Ivanovskoie. Ich bin Schriftsteller. — *Меня зовут Александр, я живу в деревне Ивановское. Я писатель.*

Dorf (n) — деревня

Schriftsteller — писатель

Д.П.: Also, Julia S. Julia P. und Alissa sind Schauspielerinnen. Alexander ist Schriftsteller. —

*Итак, Юлия С., Юлия П. и Алиса – актрисы.
Александр – писатель.*

Артем: Ich heiße Artyom, ich wohne in Reutov.
Ich bin Schauspieler. – *Меня зовут Артем, я живу
в Реутове. Я актер.*

Д.П.: Also, Fräulein? – *Итак, фрейлейн?*

Александра: Ich heiße Alexandra, ich wohne in
Moskau. Ich arbeite im Theater. Ich bin Schauspie-
lerin. – *Меня зовут Александра, я живу в Москве.
Я работаю в театре. Я актриса.*

Д.П.: Und Sie? – *А вы?*

Иван: Ich heiße Ivan, ich wohne in Moskau.
Ich bin Musikschauspielerin. – *Меня зовут
Иван, я живу в Москве. Я актер музыкального
жанра.*

Вы, должно быть, заметили, что в немецком языке часто встречаются длинные слова — они образуются простым соединением нескольких коротких. Скоро вы сами будете их образовывать и, скорее всего, не ошибетесь. Таким образом немцы избавляются от необходимости использовать лишние падежи, предлоги и другие вспомогательные слова.

Ну, вот вы уже немножко заговорили, но это только самое начало.

Познакомимся с новой группой слов (частью речи) – с ЧИСЛИТЕЛЬНЫМИ.

Ведь нужно научиться не только говорить, читать, писать, но и считать.

Начнем с первой дюжины:

ЗАПОМНИТЕ

eins — один
zwei — два
drei — три
vier — четыре
fünf — пять
sechs — шесть
sieben — семь
acht — восемь
neun — девять
zehn — десять
elf — одиннадцать
zwölf — двенадцать

Числительное *ein* — *один*, как и в русском языке, изменяется по родам:

ein — один

eine — одна

Как и во многих языках, слово *ein* — *один* также выполняет функцию НЕОПРЕДЕЛЕННОГО АРТИКЛЯ¹.

¹ *Артикль* — служебное слово, стоящее перед существительным и определяющее его род и число.

Wer? — Кто? (именительный падеж) — существительное является подлежащим (субъектом).

ein Freund — (один) друг

eine Freundin — (одна) подруга

Wen? — Кого? (винительный падеж) — существительное является прямым дополнением (объектом).

Ich habe **eineN** Freund. — *У меня есть друг.*

Ich habe **eine** Freundin. — *У меня есть подруга.*

einen Freund — (одного) друга

eine Freundin — (одну) подругу

Ich suche **einen** Freund. — *Я ищу друга.*

Ich suche **eine** Freundin. — *Я ищу подругу.*

Д.П.: Ivan, hast du **einen** Bruder? — *Иван, у тебя есть брат?*

Иван: Ja, ich habe **einen** Bruder. Er heisst Timofey. — *Да, у меня есть брат. Его зовут Тимофей.*

Д.П.: Alexandra, hast du **eine** Schwester? — *Александра, у тебя есть сестра?*

Александра: Ja, ich habe **zwei** Schwestern und **einen** Bruder. — *Да, у меня есть две сестры и один брат.*

Meine Eltern haben **vier** Kinder. — *У моих родителей четверо детей.*

Д.П.: Alexandra, zwei Schwestern und ein Bruder sind vier Kinder. — *Александра, две сестры и брат – четверо детей.*

Д.П.: Artyom, wen haben Sie in Ihrer Familie? — *Кто есть у вас в семье?*

Артем: Ich habe eine Mutter und einen Bruder und eine Schwester. Meine Mutter ist Komponistin. — *У меня есть мать, брат и сестра. Моя мать композитор.*

Д.П.: Alexander, haben Sie eine Familie? — *Александр, у вас есть семья?*

Александр: Ja, ich habe einen Vater, eine Frau, eine Tochter und einen Hund. Und genug. — *Да, у меня есть отец, жена, дочь и собака. И достаточно.*

Д.П.: Alissa, wen haben Sie? — *Кто у вас есть?*

Алиса: Ich habe zwei Töchter und einen Hund. Er heisst Duschka. — *У меня есть две дочери и собака. Ее зовут Душка.*

Д.П.: Sind klein oder gross? — *Они большие или маленькие?*

Алиса: Sie sind zehn und sechs. — *Им десять и шесть лет.*

Николай: Ich habe einen Vater, eine Mutter, zwei Söhne und eine Katze. — *У меня есть отец, мать, два сына и кошка.*

Юлия П.: Ich habe keine Schwester, ich habe keinen Bruder, ich habe eine Katze. Und das ist genug. – *У меня нет сестер, у меня нет братьев, у меня есть кошка. И этого хватит.*

Das ist fantastisch. – Это потрясающе.

Das ist interessant. – Это интересно.

Юлия С.: Ich habe eine Mutter, einen Sohn und einen Mann. – *У меня есть мать, сын и муж.*

Bruder – брат

Schwester – сестра

Vater – отец

Mutter – мать

Vaterland (n) – родина, отечество

Muttersprache (f) – родной язык

Eltern – родители

Sohn – сын

Töchter – дочь

Kind (n) – ребенок

Kinder – дети

Mann – человек, мужчина, муж

Frau – женщина, жена

Mädchen (n) – девочка, девушка

Familie (f) – семья

Hund (m) – собака

Katze — кошка

Kater — кот

genug — достаточно, хватит

klein — маленький

gross — большой

Das ist... — Это есть...

interessant — интересно

Таким образом, вы уже начинаете понемногу говорить что-то связное. Слова запоминаются легче, когда их объединяет определенная смысловая структура.

Теперь ознакомимся с некоторыми **наречиями**, прежде всего со словами, передающими полное, частичное и отрицательное значение чего-либо:

О предметах	О людях	О времени
alles — всё	alle — все	immer — всегда
etwas — что-то, что-нибудь	jemand — кто-то, кто-нибудь	manchmal — иногда
nichts — ничего	niemand — никто	nie — никогда

Er hat mir alles gesagt. — Он мне всё сказал.

Er hat mir etwas gesagt. — Он кое-что мне сказал.

Er hat mir nichts gesagt. — Он не сказал мне ничего.

Jemand ist gekommen. — Кто-то пришёл.

Niemand ist gekommen. — Никто не пришёл.

Alle sind gekommen. — Все пришли.

Er ist nie gekommen, aber sie ist manchmal gekommen. — Он никогда не приходил, а она иногда приходила.

nach — в (куда)

aus — из (откуда)

Ich bin aus Moskau. — Я из Москвы.

Ich bin aus Moskau gekommen. — Я приехал из Москвы.

Er ist nach Berlin gegangen. — Он поехал в Берлин.

Ausgang (m) — выход

Eingang (m) — вход

fliegen (geflogen) — летать

fahren (gefahren) — ехать



УПРАЖНЕНИЕ 1

Составьте предложения, используя новые слова.

[illegible]



УПРАЖНЕНИЕ 2

Напишіть числа от 1 до 12 буквами.

4



УПРАЖНЕНИЕ 3

Переведите на немецкий язык.

Я прилетел из Москвы. Мы не поехали в Берлин. Вы мне всё сказали. Они что-нибудь сделали? Он ничего им не искал. Кто-то пришёл? Сегодня никто не работает. Все приехали из Мюнхена. Ты никогда не жил в Дрездене? Она иногда играет. Вы всегда ездите в Германию? У нее есть три сестры и брат.

У них пятеро детей. Родители всегда жили в Вене? Это не интересно. У него есть семья: отец, мать, жена, сын, дочь, а также собака и кот.



5

УРОК

Guten Tag, meine Freunde! — Добрый день, мои друзья!

Продолжим изучение глаголов. Следует сказать, что в разговорном языке их используется не так уж и много — всего несколько десятков. Довольно большую часть таких глаголов вы уже знаете. Теперь мы понемногу будем добавлять другие, особенно те, которые изменяются нестандартно, несколько отличаясь этим от большинства глаголов. Но они весьма полезны для освоения языка.

Как вы уже, очевидно, заметили, некоторые глаголы в настоящем времени спрягаются практически по одному и тому же типу, но причастие, необходимое для выражения прошедшего времени и сопровождающее спрягаемый глагол *haben* или, гораздо реже, — *sein* (с последним спрягаются глаголы, связанные с движением), они в основном образуют не по общим правилам, однако почти всегда в единственной форме.

Проспрягаем несколько новых глаголов из этой группы «неправильных»:

denken — думать

ich denke	wir denken
du denkst	ihr denkt
er, sie, es denkt	sie denken
Sie denken	

Как видите, в настоящем времени этот глагол спрягается по общим правилам, но в прошедшем времени он образует особую форму — **gedacht**.

Подобное относится также к глаголам:

singen (gesungen) — петь

bringen (gebracht) — приносить

kennen (gekannt) — знать (кого-то, что-то),
быть знакомым

schreiben (geschrieben) — писать

trinken (getrunken) — пить

treffen (getroffen) — встречать

Buch (n) — книга

Ich schreibe ein Buch. — *Я пишу книгу.*

Ich habe ein Buch geschrieben. — *Я написал книгу.*

Ich treffe ihn. — *Я встречаю его.*

Ich habe ihn getroffen. — *Я его встретил.*

bleiben (geblieben) — *оставаться* (прошедшее время образуется с помощью глагола *sein*).

Ich bin geblieben. — *Я остался.*

Продолжим ряд числительных:

5

ЗАПОМНИТЕ

dreizehn — тринадцать «три+десять»

vierzehn — четырнадцать

fünfzehn — пятнадцать

sechzehn — шестнадцать

siebzehn — семнадцать

achtzehn — восемнадцать

neunzehn — девятнадцать

zwanzig — двадцать

dreissig — тридцать

vierzig — сорок

fünfzig — пятьдесят

sechzig — шестьдесят

siebzig — семьдесят

achtzig — восемьдесят

neunzig — девяносто

hundert — сто

tausend — тысяча

zwei hundert — 200

zwei tausend — 2000

Составные числительные в немецком языке пишутся слитно. При этом в двузначных сначала идут единицы, а потом после союза *und* — десятки:

21 — einundzwanzig

55 — fünfundfünfzig

135 — einhundertfünfunddreissig

2013 — zweitausenddreizehn

4387 — viertausenddreihundertsiebenundachtzig

Для образования ПОРЯДКОВЫХ ЧИСЛИТЕЛЬНЫХ к основе количественного числительного добавляются следующие окончания: до 20 — *te*, после 20 — *ste*:

zweite — второй

vierte — четвертый

fünfte — пятый

zwanzigste — двадцатый

hundertste — сотый

Два порядковых числительных представляют исключения:

eins — **erste** — первый

drei — **dritte** — третий

Месяцы и числа

ЗАПОМНИТЕ

Monat (m) — месяц

Januar — январь

Februar — февраль

März — март

April — апрель

Mai — май

Juni — июнь

Juli — июль

August — август

September — сентябрь

Oktober — октябрь

November — ноябрь

Dezember — декабрь

am ersten Mai — Первого мая

Ich bin am... geboren. — Я родился...

Ich bin am vierten April geboren. — Я родился четвёртого апреля.

Ich bin am fünften September geboren. — Я родился пятого сентября.

Ich bin am einundzwanzigsten Februar geboren. — Я родился двадцать пятого февраля.

Geburt (f) — рождение

Geburtstag — день рождения

glücklich — счастливый

Дни недели

ЗАПОМНИТЕ

Woche (f) — неделя
Montag — понедельник
Dienstag — вторник
Mittwoch — среда
Donnerstag — четверг
Freitag — пятница
Samstag/Sonnabend — суббота
Sonntag — воскресенье

Притяжательные местоимения

(отвечают на вопрос «чей?»)

Как и в русском языке, в немецком эти местоимения изменяются по родам и числам¹.

Мужской род	Женский род
mein — мой	meine — моя
dein — твой	deine — твоя
sein — твоего	seine — его
ihr — её	ihre — её

¹ Так же как и в русском языке, немецкие притяжательные местоимения склоняются (то есть изменяются по падежам). Сводную таблицу склонения см. в *Приложении 5*.

Мужской род	Женский род
unser — наш	unsere — наша
euer — ваш	eure — ваша
ihr — их	ihre — их
Ihr — Ваш (вежливая форма)	Ihre — Ваша

Stadt (f) — город

Gesundheit (f) — здоровье

Gesundheit! — Будь здоров! (так говорят тому, кто чихнул)



УПРАЖНЕНИЕ 1

Проспрягайте глаголы denken, singen, bringen, kennen, schreiben, trinken, treffen, bleiben во всех известных вам формах.



УПРАЖНЕНИЕ 2

Составьте предложения с новыми словами.

[illegible]



УПРАЖНЕНИЕ 3

Напишите буквами

16, 28, 30, 41, 52, 64, 78, 93, 101, 235, 674,
1945, 2015, 1-й, 3-й, 60-й, 21-й, 117-й.

5



УПРАЖНЕНИЕ 4

Переведите на немецкий язык.

Когда ты родился? Я родился 26 июня 1991 года. Он работал в субботу и в воскресенье. Мой отец принес мне ее вчера. Когда Вы (в.ф.) встретили нашу маму? Твой сын ничего им не спел. Ее дочери шесть лет. Наш брат его знал? Ваша сестра в понедельник ничего не ела. Их ребенок никогда не оставался в России.

[illegible]



6

УРОК

Guten Tag! — Добрый день!

На прошлом уроке мы затронули тему «притяжательные местоимения», к ним относятся те, что отвечают на вопрос «чей?». В немецком языке они склоняются, то есть изменяются по падежам, принимая разные формы, в зависимости от того, являются ли они в предложении подлежащим — субъектом, прямым либо косвенным дополнением — объектом, или отвечают соответственно на вопрос: *кто? кого? кому?* и т.д.

Для того чтобы научиться пользоваться всеми формами притяжательных местоимений, необходимо ознакомиться еще с одной очень важной частью речи, а именно с ПРЕДЛОГАМИ.

В немецком языке предлоги напрямую связаны с существительными и местоимениями и определяют их падеж.

Вы уже умеете спрягать притяжательные местоимения в винительном падеже, в котором не используется предлог.

Другие косвенные падежи требуют предлогов.

Винительный падеж¹

Примеры предлогов
винительного падежа:

für — для

über — о, про

ohne — без

mich — меня

dich — тебя

ihn, es — его

sie — её

Sie — Вас

uns — нас

euch — вас

sie — их

für mich — для меня

über dich — о тебе

ohne mich — без меня

¹ В отличие от русского в немецком языке только четыре падежа: именительный, родительный, творительный и винительный.

Дательный падеж

Примеры предлогов
дательного падежа:

zu — к

mit — с

von — от, из

mir — мне

dir — тебе

ihm — ему

ihr — ей

ihm — ему

Ihnen — Вам

uns — нам

euch — вам

ihnen — им

mit dir — с тобой

von mir — от меня

Ich mache es für dich. — *Я делаю это для тебя.*

Ich habe das für dich gemacht. — *Я сделал это для тебя.*

Komm zu mir. — *Приходи ко мне.*

Ich gehe zu dir. — *Я иду к тебе.*

Ich tanze mit dir. — *Я танцую с тобой.*

Ich gehe mit ihm. — *Я иду с ним.*

Gehen Sie ohne mich. — *Идите без меня.*

Mit Zucker oder ohne Zucker? — *С сахаром или без сахара?*

Das ist ein Buch von Alexander. — *Это книга Александра.*

Ich kenne dich. — *Я тебя знаю.*

Ich kenne Sie nicht. Wer sind Sie? — *Я Вас не знаю. Кто Вы?*

es, das — это
glauben — верить

Ich glaube dir. — *Я тебе верю.*

Ich sage dir alles über ihn. — *Я говорю тебе всё о нём.*

Er hat mir alles über dich gesagt. — *Он сказал мне о тебе всё.*

Склонение притяжательных местоимений

Род \ Падеж	Имени- тельный wer? — кто?	Вини- тельный wen? — кого?	Дательный wem? — кому?
мужской	MEIN — мой	MEINEN — моего	MEINEM — моему
женский	MEINE — моя	MEINE — мою	MEINER — моей
средний	MEIN — моё	MEIN — моего	MEINEM — моему

Такие же окончания принимают все остальные притяжательные местоимения (см. Приложение 5).

Ich frage meinen Freund. — Я спрошу моего друга.

Ich frage meine Freundin über dich. Sie sagt mir alles. — Я спрошу мою подругу о тебе. Она скажет мне всё.

Ich liebe meine Eltern. — Я люблю своих родителей.

Ich glaube meinem Freund. — Я верю моему другу.

Ich gehe mit meinem Freund. — Я пойду с моим другом.

Ich habe meiner Schwester über dich a Mer gesagt. — Я сказал моей сестре всё о тебе.

mit meinen Eltern — с моими родителями

Модальные глаголы

К таковым относятся глаголы, означающие не само действие, а отношение к нему. Во всех языках их не больше десятка.

wollen — хотеть

ich will

wir wollen

du willst

ihr wollt

er, sie, es will

sie wollen

Sie wollen

Модальный (спрягаемый) глагол следует за подлежащим, а смысловой глагол, находящийся в неопределенной форме, стоит в конце предложения.

Что касается дополнений, то, как правило, косвенное предшествует прямому:

Ich will nicht tanzen. — *Я не хочу танцевать.*

Willst du mit mir tanzen? — *Ты хочешь со мной танцевать?*

Nein, ich will ohne dich tanzen. — *Нет, я хочу танцевать без тебя.*

Was wollen Sie trinken? — *Что Вы хотите выпить?*

Was wollen Sie mir sagen? — *Что Вы хотите мне сказать?*

Ich will nichts Ihnen sagen. — *Я ничего вам не хочу говорить.*

Ich will nicht antworten. — *Я не хочу отвечать.*

Was willst du fragen? — *Что ты хочешь спросить?*

Er wollte nicht mir glauben. — *Он не хотел мне верить.*

Er will nicht mit mir gehen. — *Он не хочет со мной идти.*

Warum willst du nicht singen? — *Почему ты не хочешь спеть?*

Ich will nicht trinken. — *Я не хочу пить.*

Was wollten Sie fragen? – *Что Вы хотели спросить?*

Für wen arbeitest du? – *На кого ты работаешь?*

Mit wem arbeiten Sie? – *С кем Вы работаете?*

Для образования прошедшего времени модальных глаголов используется другая форма, которая, в отличие от вам уже известной, спрягается (см. Приложение 3):

я хотел — ich wollte	wir wollten
du wolltest	ihr wolltet
er sie es wollte	sie wollten
Sie wollten	

mögen — нравиться

мне нравится — ich mag	wir mögen
du magst	ihr mögt
er sie es mag	sie mögen
Sie mögen	

Добавим вопросительные слова:

Welcher? — Какой?

Welche? — Какая?

Welchen? — Какого?

Д.П.: Ivan, magst du tanzen oder singen? – *Иван, тебе нравится танцевать или петь?*

Иван: Ich mag tanzen. – *Я люблю танцевать.*
Magst du auch singen? – *Тебе нравится также петь?*

Ich mag auch singen. – *Петь я люблю тоже.*

Alexandra, welche Musik magst du? – *Александра, какая музыка тебе нравится?*

Александра: Ich mag die klassische Musik. – *Мне нравится классическая музыка.*

Д.П.: Artyom, welchen Schauspieler magst du? – *Артем, какой актёр тебе нравится?*

Артем: Ich mag Maschkoff und Mironoff. Auch mag ich De Niro und Al Pacino. – *Мне нравятся Машков и Миронов, а также Де Ниро и Аль Пачино.*

Д.П.: Alexander, welchen Schriftsteller mögen Sie? – *Александр, какой писатель Вам нравится?*

Александр: Ich mag Dostoevskiy. – *Мне нравится Достоевский.*

Д.П.: Alissa, mögen Sie Kino oder Theater? – *Алиса, Вам нравится кино или театр?*

Алиса: Ich mag beide. – *Мне нравится оба.*

Д.П.: Nikolai mögen Sie Musik oder Literatur oder Kino oder Theater? – *Николай, Вам нравится музыка, или литература, или кино, или театр?*

Николай: Ich mag Kino und Theater. — *Мне нравится кино и театр.*

Д.П.: Welchen Komponist mögen Sie? — *Какой композитор Вам нравится?*

Николай: Ich mag John Lennon, Paul McCartney, Sting und viele andere. — *Мне нравятся Джон Леннон, Пол Маккартни, Стинг и многие другие.*

beide — оба

viele — многие

andere — другие

natürlich — конечно, естественно

morgens — утром, по утрам

nachmittags — днём (вторая половина дня, букв. «после полудня»)

abends — вечером, по вечерам

nachts — ночью

Д.П.: Julia, was mögen Sie abends machen? — *Юлия, что Вам нравится делать вечером?*

Юлия П.: Ich mag abends schlafen. Ich mag abends im Theater nicht nur gehen, sondern auch eine Rolle spielen. — *Вечером я люблю спать. Вечером мне нравится не только ходить в театр, но и играть на сцене.*

Rolle(f) spielen — играть роль

Vorstellung (f) — представление

Auftritt (m) — выступление

Uraufführung (f) – премьера

nur – только

reisen – путешествовать

Reise (f) – путешествие, поездка

Д.П.: Julia, mögen Sie reisen? – *Юлия, Вы любите путешествовать?*

Юлия: Ich mag eine Reise nach Berlin und Dresden machen. – *Я люблю путешествовать в Берлин и Дрезден.*

Времена года

ЗАПОМНИТЕ	Winter (m) – зима
	Frühling (m) – весна
	Sommer (m) – лето
	Herbst (m) – осень
	im Winter – зимой
	im Frühling – весной
	im Sommer – летом
	im Herbst – осенью

Der Winter ist gekommen. – Зима пришла.



УПРАЖНЕНИЕ 1

Просклоняйте притяжательные местоимения мужского и женского родов во всех падежах.

6



УПРАЖНЕНИЕ 2

Проспрягайте глаголы wollen и mögen во всех известных вам формах.



УПРАЖНЕНИЕ 3

Поставьте предложения в прошедшее время.

Ich will nicht tanzen. Willst du mit mir tanzen?
Nein, ich will ohne dich tanzen. Was wollen Sie trinken? Was wollen Sie mir sagen? Ich will Ihnen nichts sagen. Ich will nicht antworten. Was willst du fragen?



УПРАЖНЕНИЕ 4

Задайте вопросы к подчеркнутым словам.

Ich frage meinen Freund. Sie sagt mir alles.

Ich liebe meine Eltern. Ich glaube meinem Freund.

Ich gehe mit meinem Freund. Ich habe meiner Schwester über dich gesagt.



УПРАЖНЕНИЕ 5

Составьте короткие предложения с новыми словами.



Они делают это для меня. Вы сделали это для него. Приходите к нам. Мы не идем к ней. Я танцую с Вами (в.ф.). Ты не идешь с ними? Идите (в.ф.) без него. Это книга Отто? Мы тебя не знаем. Кто ты? Я люблю путешествовать осенью. Он любит ездить в Берлин.

[illegible]



7

УРОК

Guten Tag, Damen und Herren! – Добрый день, дамы и господа!
 Я надеюсь, что вам уже удалось довести до автоматизма спряжение глаголов, которыми мы постоянно занимаемся с самого начала нашего курса.

Добавим еще несколько очень важных неправильных глаголов, без которых невозможно обойтись.

Я также надеюсь – вы хорошо усвоили, что для выражения прошедшего времени используется причастие, которое образуется путем прибавления к неопределенной форме приставки *ge*. Это правило распространяется на большинство глаголов.

В немецком языке, как и в русском, существует часть слова, называемая *приставкой*: идти–**при**йти, уйти и т.д. При этом иногда приставки придают слову совершенное другое значение.

Глаголы с приставками ver-, be-, ge-, er-

stehen (gestanden) — стоять

ich stehe	wir stehen
du stehst	ihr steht
er, sie, es steht	sie stehen
Sie stehen	

Причастие от таких глаголов образуется без прибавления *ge* в начале слова.

VER-**verstehen (verstanden)** — понимать

ich verstehe	wir verstehen
du verstehst	ihr versteht
er, sie, es versteht	sie verstehen
Sie verstehen	

Ich verstehe dich. Verstehst du mich? — *Я тебя понимаю. Ты меня понимаешь?*

Ich habe dich verstanden. — *Я тебя понял.*

Ich habe alles / nichts verstanden. — *Я всё понял / Я ничего не понял.*

BE-¹**kommen (gekommen)** — приходить**bekommen (bekommen)** — получать

¹ Эта приставка примерно соответствует русской приставке «о»: *работать, обработать*.

arbeiten (gearbeitet) – работать
 bearbeiten (bearbeitet) – обрабатывать
 schreiben (geschrieben) – писать
 beschreiben (beschrieben) – описывать

GE-

hören (gehört) – слышать
 gehören (gehört) – принадлежать
 gehört mir – принадлежит мне

ER-

kennen (gekannt) – знать, быть знакомым
 erkennen (erkannt) – узнавать

Ich habe ihn erkannt. – *Я его узнал.*
 Ich habe sie erkannt. – *Я её узнал.*
 Ich habe euch erkannt. – *Я вас узнал.*

klar – ясный; ясно, понятно
 erklären (erklärt) – объяснять

Ich erkläre dir alles. – *Я тебе всё объясню.*
 Sie hat mir alles erklärt. – *Она мне всё объяс-*
нила.

Sie haben uns erklärt. – *Вы нам объяснили.*

WIEDER-

holen (geholt) – приносить
 wiederholen (wiederholt) – повторять

Также образуют причастие без добавления *ge* глаголы латинского происхождения. Впрочем, в немецком, в отличие от многих европейских языков, таких глаголов сравнительно немного.

studieren (studiert) – изучать¹

ich studiere	wir studieren
du studierst	ihr studiert
er, sie, es studiert	sie studieren
Sie studieren	

reservieren (reserviert) – бронировать, резервировать

diskutieren (diskutiert) – обсуждать

gratulieren (gratuliert) – поздравлять

Ich will nicht diskutieren. – *Я не хочу дискутировать.*

Ich gratuliere dir. – *Я тебя поздравляю*².

danken (gedankt) – благодарить

Ich danke dir. – *Я тебя благодарю.*

¹ Ср. с русским «штудировать».

² В отличие от русского языка в немецком глаголы *gratulieren* и *danken* требуют дательного падежа. *Букв.* Благодарить «кому», а не «кого».

wissen (gewusst) — знать¹

ich weiss

wir wissen

du weisst

ihr wisst

er, sie, es weiss

sie wissen

Sie wissen

Порядок слов в предложенииПростое утвердительное предложение

В таком предложении спрягаемый глагол (сказуемое) всегда стоит на **втором** месте (прямой порядок слов):

Ich fahre morgen nach Berlin. — Я еду завтра в Берлин.

Однако если предложение начинается с какого-либо второстепенного его члена, то подлежащее и сказуемое **меняются местами**.

Morgen **fahre ich** nach Berlin. — Завтра я еду в Берлин.

Сложное предложение

В придаточном предложении глагол, как правило, стоит в **конце** предложения.

ich weiss **dass...** — я знаю, **что...**

dass — что (союз)

¹ Непереходный глагол, не требующий прямого дополнения, ср. *kennen*.

Ich weiss dass du nach Berlin fliegst. — *Я знаю, что ты летишь в Берлин.*

Ich weiss dass du alles weisst. — *Я знаю, что ты всё знаешь.*

Ich weiss dass er mich nicht kennt. — *Я знаю, что он меня не знает.*

Weisst du dass ich morgen nach Berlin fahre? — *Ты знаешь, что я завтра еду в Берлин?*

Weisst du dass er heute kommt? — *Ты знаешь, что он сегодня придёт?*

Ich denke dass wir es morgen machen. — *Я думаю, что мы сделаем это завтра.*

Weisst du wer er ist? — *Ты знаешь, кто он?*

Ich weiss nicht wo sie sind. — *Я не знаю, где они.*

Heute schreibe ich ein Buch. — *Сегодня я иду писать книгу.*

Heute habe ich ein Buch geschrieben. — *Сегодня я писал книгу.*

Abends gehe ich tanzen. — *Вечером я пойду танцевать.*

Im Sommer fahre ich nach Rom. — *Летом я поеду в Рим.*

Im Mai habe ich meinen Geburtstag. — *В мае у меня день рождения.*

Куда?

nach Rom, nach Moskau, nach Russland, nach Deutschland — в Рим, в Москву, в Россию, в Германию.

Где?

Ich bin **in** Russland, ich wohne in Moskau, ich bleibe in Berlin — я в России, я живу в Москве, я остаюсь в Берлине.

Откуда?

Ich bin **aus** Berlin gekommen. — Приехал из Берлина.

Повелительное наклонение глагола

(см. Приложение 3)

mach! — делай, сделай!

komm! — подойти, приходи!

antworte — отвечай!

Kommen Sie bitte zu mir! — Подойдите ко мне, пожалуйста!

Machen Sie bitte! — Сделайте, пожалуйста!

Sagen Sie mir bitte! — Скажите мне, пожалуйста!



УПРАЖНЕНИЕ 1

Проспрягайте новые глаголы во всех известных вам формах.



УПРАЖНЕНИЕ 2

Составьте предложения с новыми словами.



УПРАЖНЕНИЕ 3

Поставьте глагол в нужную форму.

Du hast alles (verstehen). Sie haben mir nichts (erklären). Sie hat ihn (erkennen). Ich habe alles beschrieben. Er hat nichts (wiederholen).

7



УПРАЖНЕНИЕ 4

Поставьте глагол в повелительное наклонение.

singen, schreiben, arbeiten, tanzen, sagen



7

Он едет завтра в Вену. Ты знаешь, что ты
летишь во Франкфурт. Завтра я еду в Цюрих.
Они знают, что я ничего не знаю. Вечером
мы пойдем пить. Вы знаете, что мы его не
знаем. Сегодня Вы написали книгу. Вы знае-
те, что она завтра едет в Мюнхен? Вы знае-
те, что он я сегодня приду? Мы думаем, что
сделаем это в мае.

[illegible]



8

УРОК

Guten Tag! — Добрый день!
Сегодня мы изучим еще несколько важных глаголов. Скоро почти все самые главные и полезные глаголы будут вами освоены, и вы сможете свободно ими пользоваться.

Überraschung (f) — сюрприз

Das ist so romantisch. — Это так романтично!

Wie romantisch! — Как романтично!

Неправильные глаголы

geben (gegeben) — давать

ich gebe

wir geben

du gibst

ihr gebt

er, sie, es gibt

sie geben

Sie geben

Повелительное наклонение

gib!

geben Sie mir bitte!

nehmen (genommen) – брать

ich nehme wir nehmen

du nimmst ihr nehmt

er, sie, es sie nimmt sie nehmen

Sie nehmen

nimm!

nehmen Sie bitte!

essen (gegessen) – есть

ich esse wir essen

du isst ihr esst

er, sie, es isst sie essen

Sie essen

iss!

essen Sie bitte!

sehen (gesehen) – видеть**ansehen** – смотреть на

ich sehe wir sehen

du siehst ihr seht

er, sie, es sieht sie sehen

Sie sehen

sieh(e)!

sehen Sie bitte!

sprechen (gesprochen) —

говорить, разговаривать

ich spreche

wir sprechen

du sprichst

ihr sprecht

er, sie, es spricht

sie sprechen

Sie sprechen

sprich!

sprechen Sie!

Hast du heute gegessen? — *Ты сегодня поел?*

Sprechen Sie Deutsch (Russisch, Englisch, Französisch)? — *Вы говорите по-немецки (по-русски, по-английски, по-французски)?*

Ich spreche Deutsch. — *Я говорю по-немецки.*

Ich habe mit ihm gesprochen. — *Я с ним поговорил.*

Ich habe ihn gesehen. — *Я его видела.*

Wo habe ich dich gesehen? — *Где я тебя видел?*

Wann sehe ich dich? — *Когда я тебя увижу?*

Was hast du heute gegessen und getrunken? — *Что ты сегодня ел и пил?*

Er hat mir sein Buch gegeben. — *Он дал мне свою книгу.*

Ich will mit dir über ihn sprechen. — *Я хочу с тобой о нём поговорить.*

Was willst du trinken, essen? — *Что ты хочешь пить, есть?*

Ich mag Kaffee ohne Zucker trinken. — *Я люблю пить кофе без сахара.*

Безличная форма глагола

Man...

Man **sagt** dass... — говорят, что...

После слова man глагол стоит в 3-м лице единственного числа.

Manchmal trinkt **man** Kaffee ohne Zucker. — Иногда кофе пьют без сахара.

Man ist was **man** isst. — Человек есть то, что он ест.

Неопределенный артикль¹

Неопределенный артикль происходит от слова *ein* — один и употребляется для обозначения какого-либо предмета, лица и т.д. — одного из ему подобных.

Род \ Падеж	Имени- тельный Wer? Was? — Кто? Что?	Вини- тельный Wen? — Кого?	Дательный Wem? — Кому?
мужской	EIN	EINEN	EINEM
женский	EINE	EINE	EINER
средний	EIN	EIN	EINEM

¹ Подробную таблицу всех форм артиклей см. в Приложении 4.

Точно так же склоняется числительное *ein* — один

Ich habe einen Freund. — У меня есть один друг.

Определенный артикль

Определенный артикль употребляется для обозначения «этого»: данного, конкретного лица предмета, лица и т.д. отличающегося от разных других (см. Приложение 4).

Род \ Падеж	Имени- тельный Wer? Was? — Кто? Что?	Вини- тельный Wen? — Кого?	Дательный Wem? — Кому?
мужской	DER	DEN	DEM
женский	DIE	DIE	DER
средний	DAS	DAS	DEM

Ich kenne den Man. — Я знаю (этого) человека.

Ich gebe etwas dem Freund. — Я даю что-то другу.

Профессия, национальность, абстрактные понятия НЕ ТРЕБУЮТ артикля:

Ich bin Russe. — Я — русский.

Er ist Schauspieler. — Он — актёр.

Er ist Schriftsteller. — Он — писатель.

Trinkst du Tee oder Kaffee? — Ты пьёшь чай или кофе? (Здесь речь не идет о каком-либо конкретном чае или кофе.)

Отрицательное местоимение **kein** — *никакой* склоняется по той же схеме, что и притяжательные местоимения:

Род \ Падеж	Имени- тельный Wer? Was? — Кто? Что?	Вини- тельный Wem? — Кого?	Дательный Wem? — Кому?
мужской	KEIN	KEINEN	KEINEM
женский	KEINE	KEINE	KEINER
средний	KEIN	KEIN	KEINEM

Ich habe keinen Bruder. — У меня нет никакого брата.

kaufen (gekauft) — покупать

verkaufen (verkauft) — продавать

Kaufmann — купец

Ein Mal ist kein Mal. — Один раз не в счёт.

schenken (geschenkt) — дарить

Geschenk (n) — подарок

Ich will ein Auto kaufen. — *Я хочу купить машину.*

Auto (n) — машина (автомобиль)

neu — новый

neues Auto — новая машина

Was schenkst du mir zum Geburtstag? — *Что ты мне подаришь на день рождения?*

Geburtstag (m) — день рождения

Предлог *zu* сливается с артиклем:

ZU + DEM = ZUM

zum Geburtstag — на день рождения, ко дню рождения

Haus (n) — дом

Ich habe ein Haus gekauft. — *Я купил дом.*

Wohnung (f)¹ — квартира

Ich habe eine gute Wohnung. Ich will sie nicht verkaufen. — *У меня хорошая квартира. Я не хочу её продавать.*

¹ Поскольку все существительные, оканчивающиеся на *-ung*, относятся к женскому роду, в дальнейшем не будет указаний на их род.

Er hat keine Wohnung. – *У него нет квартиры.*

Meine Wohnung ist gut. Ich mag meine Wohnung. – *У меня хорошая квартира. Я люблю свою квартиру.*

Ich suche eine Wohnung. – *Я ищу квартиру.*

Welche Wohnung suchst du? – *Какую квартиру ты ищешь?*

Er hat einer Freundin eine Wohnung geschenkt. – *Он подарил одной подруге квартиру.*

Ich kenne ein Mädchen. – *Я знаю одну девушку.*

Das Mädchen ist schön. – *Эта девушка красивая.*

schön – красивый

Пока мы взяли относительно немного существительных, ведь стержень языка – это глаголы, именно они помогают выстроить базовый алгоритм языка.

Но на следующих занятиях мы начнем говорить на разные темы и в нашем разговоре, разумеется, появится много новых существительных. На этом уроке мы попытались разобраться, каким образом они склоняются, как они взаимодействуют с артиклями, предлогами и т.д.

В дальнейшем вы, конечно, познакомитесь с другими грамматическими категориями и структурами, но во второй половине курса мы в основном будем развивать разговорную речь.



УПРАЖНЕНИЕ 1

Проспрягайте глаголы geben, nehmen, sprechen, essen, sehen во всех известных вам временах и формах.



УПРАЖНЕНИЕ 2

Составьте предложения с новыми словами.



УПРАЖНЕНИЕ 3

Поставьте глаголы в нужную форму и переведите предложения на русский язык.

Wann (sehen) du sie? Hat sie gestern (essen)?
Wir (wollen) mit ihm über Elsa (sprechen).
Günter (sprechen) Deutsch und Französisch.
Was er (essen) heute? Wo (haben) Sie ihn
(sehen)?

[illegible]



УПРАЖНЕНИЕ 4

Поставьте нужный определенный и неопределенный артикль. Проверьте себя с помощью текстов курса или найдите в словаре.

Mann, Freund, Bruder, Kauffmann, Auto,
Geburt, Mädchen, Frau, Kater, Hund, Haus,
Wohnung, Geburtstag, Stadt, Monat, Freundin,
Schriftsteller, Buch, Vaterland, Mutter



УПРАЖНЕНИЕ 5

Добавьте определенный артикль и поставьте его в нужную форму.

Ich habe (Freund) getroffen, Hast du (Man)
gedant? (Kaufman) hat mit mir gesprochen.
Wir kaufen (Auto). Friedrich wohnt (Haus).
(Mädchen) geht nach Dresden. Ist (Wohnung)
schön? Ich sehe (Frau). Sie kommen in (Stadt).



УПРАЖНЕНИЕ 6

Добавьте неопределенный артикль и поставьте его в нужную форму.

Ich habe (Freund) getroffen. Hast du (Man) gekannt? (Kaufman) hat mit mir gesprochen. Wir kaufen (Auto). Friedrich wohnt (Haus). (Mädchen) geht nach Dresden. Hast du (Wohnung)? Ich sehe (Frau). Sie kommen in (Stadt).

[illegible]



9

УРОК

Guten Tag!
Мы прошли «экватор» и переходим ко второй половине курса.

Вы уже знаете довольно много, и вам предстоит еще освоить определенный объем материала.

Если вам кажется, что вы еще не все запоминаете, не всем еще овладеваете, то не забывайте, что курс состоит всего лишь из 16 уроков — академических часов, длится 12 астрономических часов, то есть половину суток. Согласитесь все-таки, что за эту «половину суток» можно немало заучить и даже научиться применять.

Ну и поскольку мы переходим ко второй половине нашего курса, давайте немножко подытожим пройденное, главным образом базовые структуры, которые вы должны стараться употреблять более оперативно. Кроме того, мы будем стараться больше говорить на разные темы, не стесняясь ошибок. Главное — настроиться на тот образ языка, который появился или изменился, и почувствовать, что язык перестал для вас быть абсолютно чужим.

Как вы, должно быть, помните, следует решить две главные задачи: первая — перестать бояться, вторая — опасаться языка.

Конечно, наш курс слишком короток и у вас нет достаточно времени, чтобы изученная структура работала совершенно свободно, без препятствий. Но при наличии интереса понять ее и логически осмыслить за это время уже можно, и тогда станет ясно, на каком «фундаменте» вы будете возводить «этаж за этажом» немецкого языка.

Краткое повторение материала 1–8 уроков

(см. соответствующие уроки)

Темы:

- времена и спряжение глаголов;
- порядок слов в предложении;
- артикль;
- изменение существительных и местоимений по родам и падежам;
- вопросительные слова и их склонение;
- предлоги и их связь с падежами существительных.

Новый глагол *lernen* (*gelernt*) — учиться

Ich lerne Deutsch. — Я изучаю немецкий.

Главное в усвоение лексики — частотность. Выучивать и запоминать нужно только наиболее употребительные слова. Любое неизвестное слово можно найти в словаре.

Weihnachten (n) — Рождество

Как вы уже знаете, существительные и местоимения¹ в немецком языке изменяются по падежам. Всего падежей — четыре. Кроме уже известных вам: именительного, дательного и винительного, существует родительный падеж. Его выражают с помощью соответствующих предлогов. Но в современной разговорной речи он почти не употребляется. Что касается глагола, то есть и другие его времена и наклонения. В немецком языке много всего есть, что невозможно охватить за столь короткий срок.

Мы начинаем с самого важного — учиться вас комбинировать и постепенно осваивать язык.

bei — у

bei mir, bei uns — у меня, у нас

¹ Склоняются также и прилагательные (см. ниже).

Множественное число

Артикль множественного числа

Именительный падеж Wer? Was? — Кто? Что?	Винительный падеж Wen? — Кого?	Дательный падеж Wem? — Кому?
DIE	DIE	DEN

Множественное число большинства существительных

Оно образуется добавлением суффиксов **-E** или **-EN**

der Freund — die Freund**E** — друг — друзья

das Kind — die Kind**ER** — ребенок — дети

Множественное число местоимений

Именительный Wer? Was? — Кто? Что?	Винительный Wen? — Кого?	Дательный Wem? — Кому?
MEINE	MEINE	MEINEN

Такие же окончания принимают все остальные местоимения

mein**E** Freund**E** — мои друзья

mein**EN** Kind**ERN** — моим детям



УПРАЖНЕНИЕ 1

Повторите спряжение глаголов sein и haben, а также модальных глаголов во всех известных вам формах.



УПРАЖНЕНИЕ 2

Поставьте все известные вам предлоги к разным существительным.



УПРАЖНЕНИЕ 3

Поставьте артикли к разным существительным на память. Проверьте себя по материалам курса или по словарю.



УПРАЖНЕНИЕ 4

Просклоняйте в винительном и дательном падежах (проверьте себя по материалам урока)

mein Freund — meine Freunde
dein Kind — deine Kinder



10

УРОК

Guten Tag! — Добрый день!

Д.П.: Was haben Sie gestern Abend gemacht? — *Что вы делали вчера вечером?*

Иван: Ich habe einen Film gesehen. — *Я смотрел фильм.*

Александра: Ich habe in einem Stück gespielt. — *Я играла в спектакле.*

Ich habe eine Rolle gespielt. — *Я сыграла роль.*

Stück (n) — пьеса

Артем: Ich bin nach Kaluga gereist. — *Я ездил в Калугу.*

Ich habe einem Freund geholfen. — *Я помогал одному другу.*

helfen (geholffen) — помогать

ich helfe

wir helfen

du hilfst

ihr helft

er, sie, es hilft

sie helfen

Sie helfen

Александр: Gestern habe ich Deutsch mit meinem Hund studiert. — *Вчера я учил немецкий с моей собакой.*

Ihr Hund lernt Deutsch auch? — *Ваша собака тоже учит немецкий?*

lesen (gelesen) — читать

ich lese	wir lesen
du liest	ihr lest
er, sie, es liest	sie lesen
Sie lesen	

Алиса: Ich habe ein Buch mit meinen Kindern gelesen. — *Я читала книгу с моими детьми.*

Haben Sie ein Buch von Alexander gelesen? — *Вы читали книгу Александра?*

früh — рано

spät — поздно

zu — слишком

zu früh — слишком рано

zu spät — слишком поздно

Предлог **zu** также ставится перед неопределенной формой глагола.

Es ist zu früh für ihre Kinder die Bücher von Alexander zu lesen. — *Вашим детям слишком рано читать книги Александра.*

Николай: Ich habe meine Frau im Flughafen getroffen und dann habe ich Deutsch gelernt. — *Я встречал в аэропорту мою жену, а потом учил немецкий.*

Юлия П.: Gestern habe ich eine neue Kollektion von der Russischen Designerin Romantzeva gesehen und dann bin ich nach Hause gekommen und dann habe ich mit meinen Kindern¹ bis nachts gespielt. — *Вчера я смотрела новую коллекцию русского дизайнера Романцевой. Затем я пришла домой и играла до ночи с моими детьми.*

Flughafen (m) — аэропорт

Haus (n) — дом

zu Hause — дома

nach Hause — домой

Ich bin zu Hause. — *Я дома.*

Ich gehe nach Hause. — *Я иду домой.*

Auch habe ich gestern zwanzig Lieder von Marlen Dietrich gehört. — *Также вчера я прослушала двадцать песен Марлен Дитрих.*

Юлия С.: Gestern habe ich Deutsch wiederholt und **an** meine Freunde gedacht. — *Вчера я повторяла немецкий и думала о моих друзьях.*

¹ См. Приложение 6 — «Имена существительные».

Прошедшее время глагола *sein* – *быть*

ich	war
du	warST
er, sie, es	war
wir	warEN
ihr	warT
sie, Sie	warEN

Warst du in Berlin? – *Ты был в Берлине?*

Ich war nicht in Berlin. – *Я не была в Берлине.*

Warum warst du nicht in Berlin? – *Почему ты не была в Берлине?*

Alles in der Zukunft. – *Всё впереди.*

Ich habe es vor. – *Мне это предстоит.*

Модальные глаголы

möchten – сослагательное наклонение от *mögen*

Употребляется как вежливая форма от глагола для выражения желания.

Очень часто употребляется в разговорной речи¹.

¹ См. Приложение 3 – «Сослагательное наклонение глагола».

ich möchte	wir möchten
du möchtest	ihr möchtet
er, sie, es möchte	sie möchten
Sie möchten	

ich möchte... — я хотел **бы...**

Ich möchte mit Ihnen sprechen. — *Я бы хотел с Вами поговорить.*

Ich möchte Kaffee. — *Я бы хотел кофе.*

Ich möchte Ihnen helfen. — *Я бы хотел Вам помочь.*

Geben Sie mir bitte. — *Дайте мне, пожалуйста.*

Was möchten Sie? — *Что бы Вы хотели?*

Was willst du von mir? — *Что ты хочешь от меня?*

dürfen — иметь право, разрешение

ich darf	wir dürfen
du darfst	ihr dürft
er, sie, es darf	sie dürfen
Sie dürfen	

Darf ich?... — *Можно...?*

Darf ich fragen? — *Можно спросить?*

Darf ich etwas sagen? — *Можно я кое-что скажу?*

Darf ich gehen? — *Можно мне идти?*

Du darfst nicht gehen, du bleibst hier. — *Тебе нельзя идти, ты остаёшься здесь.*

Nein, du darfst nicht! — *Нет, нельзя!*

man darf... — *можно (безличная форма)*

hier — здесь

dort — там

Darf man hier singen, tanzen? — *Можно ли здесь петь и танцевать?*

können — мочь, иметь возможность

ich kann

wir können

du kannst

ihr könnt

er, sie, es kann

sie können

Sie können

Ich kann heute zu dir kommen. — *Я могу к тебе сегодня прийти.*

Kannst du zu mir heute kommen? — *Можешь ко мне сегодня прийти?*

Können Sie mir helfen (sagen / zeigen)? — *Вы можете мне помочь (сказать / показать)?*

müssen — быть должным,
долженствовать

ich muss

wir müssen

du musst

ihr müsst

er, sie, es muss

sie müssen

Sie müssen

Ich muss gehen. — *Я должен идти.*

Man muss — надо (безличная форма)

Д.П.: Was wollen Sie heute Abend machen? —
Что вы хотите делать сегодня вечером?

Иван: Ich muss in einem Musical spielen. – *Я должен играть в мюзикле.*

Welche Rolle haben Sie? – *Какая у вас роль?*

Ich spiele die Rolle von Nikita. – *Я играю роль Никиты.*

Александра: Ich muss arbeiten. – *Я должна работать.*

Ich habe eine Rolle im Stück¹ von Tschechov. – *У меня роль в пьесе Чехова.*

Иван: Meine Freunde und ich müssen in einem Konzert singen. – *Мои друзья и я должны петь на концерте.*

Александр: Ich muss ein Buch schreiben und das Buch Sascha schenken. – *Я должен написать книгу и подарить её Саше.*

Ausstellung – выставка

Алиса: Ich möchte eine Ausstellung besuchen. – *Я бы хотела посетить выставку.*

besuchen (besucht) – посещать, ходить в гости
предлог *in*, как и предлог *zu*, сливается с артиклем:

in + *dem* = **IM**

¹ Stück – также *штука*, *кусок*, аналогично французскому *pièce*.

Николай: Ich muss mein Auto waschen und meinem Kater essen geben. — *Я должен помыть машину и покормить кота.*

Юлия П.: Heute Abend möchte ich mit meinen Kindern spazieren gehen und spielen aber muss ich ein Lied mit meinen Freunden Artyom und Paul singen. — *Сегодня вечером я бы хотела пойти погулять и поиграть с моими детьми, но я должна спеть песню с моими друзьями Артёмом и Павлом.*

spazieren, spazieren gehen — гулять, прогуливаться

Юлия С.: Heute ist der Geburtstag von meinem Sohn. Also gratuliere ich ihm. — *Сегодня день рождения моего сына. Поэтому я его поздравлю.*

viel — много

wie viel? — сколько? (как много)

wie viele? — сколько? (исчисляемое)

Wie viele Kinder haben Sie? — *Сколько у Вас детей?*

Wie spät ist es? — *Какой час?*

Es ist zwei **Uhr**. — *Сейчас два часа.*

Es ist halb sechs. — *Сейчас половина шестого.*

Stunde (f) — час (60 минут)

zwei Stunden — два часа

brauchen — нуждаться в чём-то

Was brauchst du? — *Что тебе нужно?*

Ich brauche deine Hilfe. — *Мне нужна твоя помощь.*

Hilfe! — *На помощь!*

viel — много

mehr — больше

wenig — мало

weniger — меньше

Ich brauche mehr Zeit. — *Мне нужно больше времени.*

Zeit (f) — время

Ich habe keine Zeit. — *У меня нет времени.*

Ich habe keine Probleme. — *У меня нет проблем.*

Итак, теперь вы умеете не только складывать слова в предложения, но говорить о себе, например о том, что вы должны или собираетесь делать и т.п. Далее мы будем развивать разговорную речь, затрагивая разные темы. Но не забывайте повторять глаголы, особенно самые важные, которые дают вам возможность составлять нужные комбинации.



УПРАЖНЕНИЕ 1

Проспрягайте все известные вам модальные глаголы.



УПРАЖНЕНИЕ 2

Составьте предложения с новыми словами.



УПРАЖНЕНИЕ 3

Составьте рассказик на любую тему, используя максимум известных вам структур, слов и выражений.



УПРАЖНЕНИЕ 4

Задайте вопросы к подчеркнутым словам.

Ich habe einen Film gesehen. Sie brauchen un-
sere Hilfe. Es ist zwei Uhr. Ihr hat zwei? Heute
Abend möchten wir spazieren gehen? Heute
 Abend möchten wir spazieren gehen?



УПРАЖНЕНИЕ 7

Переведите на немецкий язык.

Который час? Сейчас половина десятого.
Есть у вас время? Ей наша помощь не нужна.
Анна и Фридрих хотели бы погулять с твоими друзьями. В апреле я посетил выставку.
Надо идти домой. Я думаю, что вы должны там остаться. Он говорит, что он не сможет завтра прийти.



11

УРОК

Guten Tag, meine Damen und Herren, liebe Freunde! — Добрый день, дамы и господа, дорогие друзья!

Прилагательные

Вы уже изучили такие части речи, как глаголы, местоимения, существительные. Но для того чтобы сделать язык более «цветистым», необходимо знать прилагательные, то есть слова, обозначающие качества и свойства предметов. Прилагательные отвечают на вопрос «какой?».

Они изменяются по степени сравнения, а также согласуются с существительными в роде, числе и падеже.

Прилагательных очень много, но они так же, как и другие части речи, разделяются по принципу частотности. Прилагательные легче всего запоминать парами, у многих имеются антонимы (то есть слова противоположного значения). Ознакомимся с наиболее употребительными, например:

gut — хороший
groß — большой
warm — тёплый

schlecht — плохой
klein — маленький
kalt — холодный¹

Теперь посмотрим, как ведут себя прилагательные в сочетании с другими словами.

Согласование прилагательных:

— с существительными мужского рода:

Er ist ein gut**ER** Mann. — Он — хороший человек.

Ich kenne einen gut**EN** Mann. — Я знаю одного хорошего человека.

Ich helfe einem gut**EN** Mann. — Я помогаю одному хорошему человеку.

Ich trinke Bier mit einem gut**EN** Freund. — Я пью пиво с одним хорошим другом.

Heute ist ein warm**ER** Tag. — Сегодня тёплый день.

Ich habe ein**EN** langweiligen Film gesehen. — Я смотрел очень скучный фильм.

— с существительными женского рода:

Sie ist eine schön**E** Frau. — Она красивая женщина.

¹ Эта группа прилагательных, как и ряд других, совпадает с наречиями, то есть со словами, отвечающими на вопрос «как?», поэтому gut — хороший — хорошо, warm — тёплый — тепло и т.д.

Ich sehe eine schön**E** Frau. — *Я вижу одну красивую женщину.*

Ich gehe ins Kino mit einer schön**EN** Frau. — *Я иду в кино с одной красивой женщиной.*

Ich schenke einer schön**EN** Frau ein Buch von Alexander. — *Я дарю одной красивой женщине книгу Александра.*

Ich habe eine groß**E** Wohnung. — *У меня большая квартира.*

— с существительными среднего рода:

Ich kenne ein gut**ES** Kind. — *Я знаю одного хорошего ребёнка.*

Ich helfe einem gut**EN** Kind. — *Я помогаю одному хорошему ребёнку.*

Ich habe ein interessant**ES** Buch geschrieben. — *Я написал (одну) интересную книгу.*

Es ist ein gut**ES** Kind. — *Это хороший ребёнок.*

— с существительными во множественном числе¹:

Ich mag interessant**E** Bücher. — *Я люблю интересные книги.*

Er ist mit interessant**EN** Büchern gekommen. — *Он пришёл с интересными книгами.*

¹ Непределенный артикль множественного числа отсутствует.

Gut**E** Bücher interessieren mich. – *Меня интересуют хорошие книги.*

wenig, ein wenig – немного

Ich spreche wenig ein wenig Deutsch. – *Я немного говорю по-немецки.*

interessant – интересный

langweilig – скучный

schnell – быстрый langsam – медленный

Ich spreche langsam, du sprichst schnell. – *Я говорю медленно, ты говоришь быстро.*

interessieren (interessiert) – интересоваться

Das Buch ist interessant. – *Эта книга интересная.*

Mein Auto ist schnell. – *Моя машина быстрая.*

В этом случае форма прилагательного не изменяется.

Степени сравнения прилагательных

interessant – интересный, interessant**ER** als –
интереснее чем

schnell – быстрый, schnell**ER** als – быстрее чем

als – чем

Mein Auto ist schneller als dein Auto. – *Моя машина быстрее твоей машины.*

Das ist einfach, ich habe kein Auto. – *Это просто, у меня нет машины.*

Таким образом, образуются сравнительные степени большинства прилагательных, но есть несколько исключений, например¹:

gut – хороший, BESSER – лучше

Превосходная степень:

der, die, das BESTE – самый лучший, лучшая, лучшее

Ich habe das beste Auto. – *У меня самая лучшая машина.*

Mein Auto ist das beste. – *Моя машина самая лучшая.*

У некоторых прилагательных при образовании сравнительной степени над корневой гласной ставится знак «умляут», и соответственно меняется ее произнесение:

groß – большой

größer – больше

warm – тёплый

wärmer – теплее

¹ Заметим, что аналогичное явление имеет место во многих языках.

alt — старый jung — молодой
neu — новый

Meine Mutter ist jünger als mein Vater. — *Моя мама моложе, чем мой отец.*

Определенный артикль в значении *кто, который* в придаточных предложениях.

Das ist das interessanteste Buch, **das** ich gelesen habe. — *Это самая интересная книга, которую я прочёл.*

Entschuldigung — извинение
Schuld (f) — вина
entschuldigen — извиняться

Bruderschaft¹ — братство
Freundschaft — дружба
frei — свободный

Freiheit — свобода
Ich bin heute frei. — *Я сегодня свободен.*

gesund — здоровый
Gesundheit — здоровье
Prosit! } За ваше здоровье!
zum Wohl! }
Glück (n) — счастье
Erfolg (m) — успех
Liebe (f) — любовь

¹ Существительные, оканчивающиеся на **-schaft, -keit, -heit**, — женского рода.

möglich — возможно

unmöglich — невозможно

Möglichkeit — возможность

Ich habe eine Möglichkeit dir zu helfen. —
У меня есть одна возможность тебе помочь.



УПРАЖНЕНИЕ 1

*Поставьте известные вам прилагательные
в сравнительную и превосходную степень.*



УПРАЖНЕНИЕ 2

Составьте предложения с новыми словами.



12

УРОК

Guten Tag! — Добрый день!
Д.П.: Wo waren Sie gestern Abend? — *Где
Вы были вчера вечером?*

Юлия С.: Gestern habe ich meinem Sohn zum Geburtstag gratuliert. — *Вчера я поздравляла моего сына с днём рождения.*

Д.П.: Wir gratulieren ihm auch. — *Мы его тоже поздравляем.*

Wie alt ist Ihr Sohn? — *Сколько вашему сыну лет?*

Wie alt bist du? — *Сколько тебе лет?*

Wie alt sind Sie? — *Сколько Вам лет?*

Ich bin... Jahre alt. — *Мне... лет.*

Er ist einundzwanzig Jahre alt. — *Ему 21 год.*

Д.П.: Was haben Sie gestern Abend gemacht? — *Что Вы делали вчера вечером?*

Юлия П.: Gestern Abend habe ich ein Lied im Konzert gesungen und mich mit meinen Freunden getroffen. — *Вчера вечером я пела песню на концерте и встречалась с моими друзьями.*

Lied (n) treffen (getroffen) — песня

sich treffen — встречаться (*возвратный глагол, см. ниже*)

Д.П.: Wo haben Sie gegessen, zu Hause oder im Restaurant? — *Где Вы ели — дома или в ресторане?*

Ich habe im Restaurant gegessen. — *Я ел в ресторане.*

Was haben Sie gegessen? — *Что Вы ели?*

Ich habe Fisch gegessen. — *Я ел рыбу.*

Fisch (m) — рыба

nur — только

Д.П.: Haben Sie auch Fisch gegessen? — *Вы тоже ели рыбу?*

Алиса: Ich habe nichts gegessen. — *Я ничего не ела.*

Ich habe nur Kaffee mit Milch getrunken. — *Я пила только кофе с молоком.*

Abends essen Sie nicht? — *Вы не едите по вечерам?*

Gewöhnlich esse ich etwas. — *Обычно я что-то ем.*

Haben Sie ein Stück gesehen oder gespielt? — *Вы смотрели спектакль или играли?*

Ich habe einen Film gesehen. — *Я смотрела фильм.*

War das ein guter Film? – *Это был хороший фильм?*

Das war ein guter Film. – *Это был хороший фильм.*

gewöhnlich – обычно

warum? – почему?

denn, weil – потому что

darum – поэтому

Essen Sie abends? – *Едите ли Вы по вечерам?*

Ich esse immer, sogar nachts. – *Я ем всегда, даже по ночам.*

Александр: Gestern habe ich zu Hause gegessen. – *Вчера я ел дома.*

Haben Sie etwas gekocht? – *Вы что-нибудь готовили?*

sogar – даже

Д.П.: Essen Sie im Restaurant oder zu Hause? – *Вы едите в ресторане или дома?*

Артем: Gestern habe ich zu Hause gegessen. – *Вчера я ел дома.*

Haben Sie etwas gekocht oder gekauft? – *Вы что-нибудь приготовили или купили?*

Nein, meine Freundin kocht. – *Нет, моя подруга готовит.*

Kocht sie gut? — *Она хорошо готовит?*

Sie kocht gut. — *Она готовит хорошо.*

kochen (gekocht) — готовить

Д.П.: Was haben Sie heute Morgen gemacht? —
Что Вы делали сегодня утром?

Александра: Ich bin mit meinem Hund spazieren gegangen. — *Я гуляла с моей собакой.*

Gehen Sie früh spazieren? — *Вы рано ходите гулять?*

Heute sind wir um acht Uhr spazieren gegangen, weil ich Deutsch lernen musste. — *Мы пошли гулять в восемь часов, потому что я должна была учить немецкий.*

komisch — смешной

Das war komisch! — *Это было смешно!*

Und gestern Abend was haben sie gemacht? —
А вчера вечером что вы делали?

Ich habe mich mit meinen Freunden getroffen. — *Я встречалась с друзьями.* Wir müssen ein Geschenk kaufen. — *Мы должны купить подарок.*

Für wen? — *Для кого?*

Für unseren Freund — *Для нашего друга.*

Warum? Hat er Geburtstag? — *Почему? У него день рождения?*

Ja, er hat seinen Geburtstag. — *Да, у него день рождения.*

Was essen Sie morgens? – *Что Вы едите по утрам?*

Иван: Heute Morgen habe ich der Quark mit den Blaubeeren gegessen. – *Сегодня утром я ел творог с голубикой.*

Das war alles? – *Это было всё?*

Ja, das war alles. – *Да, это было всё.*

Haben Sie auch etwas getrunken? – *Вы что-нибудь ещё пили?*

Ja, die Milch. – *Да, молоко.*

Quark (m) – творог

Beere – ягода

Blaubeere (f) – голубика

Geschmack (m) – вкус

schmeckt gut – вкусно

schmecken – пробовать, иметь вкус

lieblings – любимый

mein lieblings Buch – моя любимая книга

das Gericht (n) – блюдо

Lieblingsgericht – любимое блюдо

schlafen (geschlafen) – спать

ich schlafe

wir schlafen

du schläfst

ihr schlaft

er, sie, es schläft

sie schlafen

Sie schlafen

Hast du gut geschlafen? – *Ты хорошо спал?*

Danke, ich habe gut geschlafen. – *Спасибо, я хорошо спал.*

fahren (gefahren) – ехать¹

ich fahre	wir fahren
du fährst	ihr fahrt
er es fährt	sie fahren
Sie fahren	

Ich **bin** gefahren. – *Я ехал.*

Ich **habe** mein Auto gefahren. – *Я вёл машину.*

mit dem Zug, Auto, Bus fahren – ехать **на** поезде, машине, автобусе

in + das = **INS**

Ich gehe (wohin? куда?) ins Kino, ins Theater, ins Cafe. – *Я иду в кино, театр, кафе.*

Ich bin (wo? где?): in + dem = im Kino, im Theater, im Cafe. – *Я в кино, театр, кафе.*

Наречия

Часть речи, отвечающая на вопрос «как?», «каким образом?».

Наречие, как и прилагательные, легче запоминать антонимическими парами:

¹В этом значении глагол fahren в прошедшем времени спрягается с sein, однако в значении: ехать (например) на машине, вести машину – он спрягается с haben.

oft — часто

selten — редко

Wie oft gehen Sie ins Kino? — *Как часто Вы ходите в кино?*

Ich gehe ins Kino manchmal, einmal pro Monat. — *Я хожу в кино иногда, раз в месяц.*

einmal — один раз

zweimal — дважды

dreimal — трижды

nocheinmal — ещё раз

noch — ещё

schon — уже

Д.П.: Gehen Sie oft ins Restaurant? — *Вы часто ходите в ресторан?*

Артем: Ich gehe ins Restaurant einmal **pro** Woche. — *Я хожу в ресторан один раз в неделю.*

jeder — каждый

jeden Tag — каждый день

jeder weiss dass... — каждый знает, что...

Д.П.: Kochen Sie manchmal zu Hause? — *Вы иногда готовите дома?*

Юлия С.: Ich koche jeden Tag. — *Я готовлю каждый день.*

Kochen Sie Fisch¹ oder Fleisch? – *Вы готовите рыбу или мясо?*

Ich mag Fisch kochen. – *Я люблю готовить рыбу.*

Ich habe lieber Fisch. – *Я предпочитаю рыбу.*

Fisch (m) – рыба Fleisch (n) – мясо
(Легче запомнить через альтернативу)

Д.П.: Mögen Sie Tee oder Kaffee? – *Вам нравится чай или кофе?*

Юлия П.: Ich mag grünen Tee. – *Я люблю зелёный чай.*

Dieser Tee heisst «Milch Ulun». – *Этот чай называется «Молочный улун».*

grün – зелёный
schwarz – чёрный
beide – оба

Д.П.: Trinken Sie Kaffee mit Zucker oder ohne Zucker? – *Вы пьете кофе с сахаром или без сахара?*

Николай: Ich trinke Kaffee mit Milch und ohne Zucker. – *Я пью кофе с молоком и без сахара.*

Д.П.: Mögen Sie Kino oder Theater? – *Вам нравится кино или театр?*

Алиса: Beide. – *И то и другое.*

¹ Если определенность существительного не уточняется, артикль опускается.

Д.П.: Mögen Sie Bücher lesen oder schreiben? – *Вам нравится книги читать или писать?*

Александр: Beide, aber ich mag die Audiobücher hören. – *И то и другое, но мне нравится слушать аудиокниги.*

Wo hören Sie die Bücher? – *Где вы слушаете эти книги?*

Zu Hause. – *Дома.*

Д.П.: Artem, was kocht ihre Freundin am Abend? – *Артем, что ваша подруга готовит вечером?*

Артем: Ich weiss nicht! – *Я не знаю.*

Д.П.: Das muss eine Überraschung sein. – *Это должен быть сюрприз.*

Д.П.: Was machen Sie heute Abend? – *Что Вы делаете сегодня вечером?*

Александра: Ich muss neue Lieder für eine neue Vorstellung lernen. – *Я должна выучить новые песни для нового представления.*

Иван: Ich lerne neue Lieder auch. – *Я тоже учу новые песни.*

Vorstellung – представление

Geld (n) – деньги

gern – охотно; lieber – охотнее

Zeit ist Geld. – Время – деньги.



УПРАЖНЕНИЕ 1

Проспрягайте глаголы schlafen и fahren.



УПРАЖНЕНИЕ 2

Составьте рассказик на любую тему, используя максимум известных вам структур, слов и выражений.



УПРАЖНЕНИЕ 4

Переведите на немецкий язык.

Мы охотно поем новые песни. Ты хотел сделать ему сюрприз? Они должны учить немецкий каждый день. Карл выпил и то и другое: кофе и чай. Я не люблю рыбу, я ем только мясо. Вы ходили в ресторан два раза в неделю или каждый день? Она еще не знает, что ее муж уже пришел домой. Когда Вы (в.ф.) водили нашу машину? Он часто спит в их доме, потому что они — его хорошие друзья. Эльза сказала, что она даже не готовит, поэтому ее семья часто ест в ресторане.



13

УРОК

Guten Tag!
Haben sie heute keine Überraschung für mich? — *У вас сегодня нет сюрпризов для меня?*

Wir haben eine kleine Überraschung. Das sind deutsche Sprichwörter. — *У нас маленький сюрприз — это немецкие пословицы.*

ЗАПОМНИТЕ

Morgenstunde hat Gold im Munde. — Кто рано встаёт, тому Бог подаёт.
In der Kürze liegt die Würze. — Краткость — сестра таланта.
Bei Nacht sind alle Katzen grau. — Ночью все кошки серы.
Der zuletzt lacht, lacht am besten. — Хорошо смеётся тот, кто смеётся последним.
Liebe macht blind. — Любовь слепа.
Was man nicht im Kopf hat, hat man in den Beinen. — Дурная голова ногам покоя не даёт.

ЗАПОМНИТЕ

Man empfängt den Mann nach dem Gewand und entlässt nach dem Verstand. — Встречают по одежке — провожают по уму.
Alles für die Katze. — Всё коту под хвост.

Farbe(f), Farben — цвет, цвета
Blume(f), Blumen — цветок, цветы
weiss — белый
rot — красный
schwarz — чёрный
grün — зелёный
blau — синий
himmelblau — голубой
gelb — жёлтый
grau — серый
braun — коричневый
rosa — розовый
lila — лиловый, фиолетовый
dunkel — тёмный **hell** — светлый

Д.П.: Welche Farbe mögen Sie? — *Какой цвет Вам нравится?*

Алиса: Ich mag schwarz und weiss. — *Я люблю чёрный и белый.*

Das kann ich sehen. — *Это я могу видеть.*

Д.П.: Sind Sie gestern Abend gearbeitet oder ins Restaurant gegangen? — *Вы вчера работали или ходили в ресторан?*

Александра: Ich habe im Theater gearbeitet und danach bin ich mit meinen Freunden ins Restaurant gegangen. — *Вчера я работала в театре, потом я пошла в ресторан с моими друзьями.*

Mein Freund hat das Restaurant. — *У моего друга есть ресторан.*

Das ist ein Restaurant von Ihrem Freund? — *Это ресторан вашего друга?*

Das ist ein kleines Cafe. — *Это маленькое кафе.*

Was haben Sie da gegessen? — *Что Вы там ели?*

Wir haben ein Eis gegessen und Weisswein getrunken. — *Мы ели мороженое и пили белое вино.*

Wein (m) — вино

Rotwein — красное вино

Weisswein — белое вино

Bier (n) — пиво

Стоит заметить, что большая часть слов, связанных с едой (названия блюд, изделий, напитков), не переводится.

Д.П.: Haben Sie gestern Bier getrunken? — *Вы вчера пиво пили?*

Александр: War das dunkel? – *Это было тёмное пиво?*

Ich habe meinen Freund getroffen. – *Я встретил своего друга.*

Er wohnt in Italien. – *Он живёт в Италии.* Er ist nach Moskau gekommen. – *Он приехал в Москву.* Er ist aus Italien gekommen und darum haben wir ein kleines Bier getrunken. – *Он приехал из Италии, и поэтому мы выпили немного пива.*

Warum war das ein kleines Bier? – *Почему вы выпили немного пива?* Abends habe ich Deutsch studiert. – *Вечером я учил немецкий.*

Д.П.: Julia, und was haben Sie gemacht? – *Юлия, а Вы что делали?*

Юлия С.: Gestern habe ich nicht gedacht, nicht gesungen, nicht getanzt. Ich habe geschlafen und das ist alles. – *Вчера я не думала, не пела, не танцевала. Я спала, и всё.* Darum habe ich gute Stimmung heute. – *Поэтому у меня сегодня хорошее настроение.*

fühlen (gefühlt) – чувствовать
sich fühlen – чувствовать себя

ich fühle mich – я чувствую себя
du fühlst dich – ты чувствуешь себя
er fühlt sich – он чувствует себя
wir fühlen uns – мы чувствуем себя

ihr fühlt euch — вы чувствуете себя
 sie fühlen sich — они чувствуют себя

Stimmung — настроение

fühlen (gefühl) — чувствовать — *возвратный глагол*

Возвратные глаголы передают действие, направленное на себя, или взаимное действие.

Wie **fühlst** du **dich**? — *Как ты себя чувствуешь?*

ich fühle **mich** — я себя чувствую wir fühlen
uns — мы себя чувствуем

du fühlst **dich** — ты себя чувствуешь ihr fühlt
euch — вы себя чувствуете

er fühlt **sich** — он себя чувствует sie fühlen
sich — они себя чувствуют

Sie fühlen **sich** — Вы себя чувствуете

Wie **füls** du **dich**? — *Как ты себя чувствуешь?*

waschen — мыть

sich waschen — мыться, умываться

lieben — любить

sich lieben — любить друг друга

treffen — встречать

sich treffen — встречаться (друг с другом)

Wann treffen wir **uns**? — *Когда мы встретимся?*

verliebt sein — быть влюблённым

gesund — здоровый

krank — больной

Gesundheit — здоровье
Krankheit — болезнь
verrückt — сумасшедший

Bist du verrückt? — Ты ненормальный?

Д.П.: Wie haben Sie Heute geschlafen? — Как Вы сегодня спали?

Юлия П.: Heute habe ich zu wenig geschlafen. — Сегодня я слишком мало спала.

Eine zweite Frage. Ihre Lieblings Farbe ist gelb? — Второй вопрос. Ваш любимый цвет — желтый?

Ja, meine Lieblings Farben sind gelb und rot. — Да, мои любимые цвета — желтый и красный.

Д.П.: Haben Sie gestern Ihre Freunde getroffen? — Вы вчера встречались со своими друзьями?

Иван: Ich habe gestern meine Freundin getroffen. — Вчера я встретился со своей подругой.

Wir haben Rotwein getrunken. — Мы пили красное вино.

Артем: Gestern habe ich meinen Freund getroffen und wir haben dunkles Bier getrunken. — Вчера я встретился со своим другом, и мы пили тёмное пиво.

Wo haben Sie Bier getrunken? — Где Вы пили пиво?

Im deutschen Restaurant. — В немецком ресторане.

Kneipe (f) — кабак

Bierstube (f) — пивная

Gaststätte (f) — маленький ресторан, буфет,
столовая

dieser — этот

genug — достаточно

danach — потом

Николай: Gestern bin ich mit meinem Auto nach Hause gekommen. — *Вчера я приехал домой на машине.* Danach habe ich geschlafen. — *Потом я спал.* Danach habe ich Deutsch gelernt. — *Потом я учил немецкий.*

Wie viele Stunden haben Sie geschlafen? — *Сколько часов Вы спали?*

Zwei Stunden. *Два часа.* Das ist nicht genug für mich. — *Для меня этого недостаточно.*

Алиса: I habe fünf Stunden geschlafen. Das ist nicht genug für mich. — *Я спала пять часов. Этого для меня недостаточно.*

Wie viele Stunden sind genug für Ihnen? — *Сколько часов вам достаточно?* Ich brauche sieben Stunden. — *Мне нужно семь часов.*

Wie oft schlafen sie sieben Stunden? — *Как часто вы спите семь часов?*

Selten. — *Редко.*

Sie arme! — *Бедная!*

arm — бедный

reich — богатый

warten (gewartet) — ждать

auf + винительный падеж — ждать кого-то

Warte **auf** mich! — Подожди меня!

fotografieren (fotografiert) — фотографировать

Man hat mich fotografiert. — Меня фотографировали.

Ist Ihr Freund Designer? — Ваш друг — дизайнер?

Ich habe meinen Freund besucht. Mein Freund ist Designer. — Я навестила своего друга. Мой друг — дизайнер.

Wer noch hat etwas interessantes? — У кого ещё есть что-нибудь интересное?

Юлия П.: Gestern habe ich eine Ausstellung von meinem Kinderfonds besucht der mit Kindern mit verschiedenen Gesundheitsproblemen arbeitet. — Вчера я была на выставке моего детского фонда. Этот фонд работает с детьми, у которых проблемы со здоровьем.

Gestern habe ich eine Ausstellung für Kinder mit Problemen besucht, es war sehr warm, sehr schön, sehr interessant. — Вчера я посетила выставку для детей с проблемами со здоровьем. Было очень тепло, очень красиво, очень интересно.

bestellen (bestellt) — заказывать

Bestellung — заказ

rechnen (gerechnet) — считать

Rechnung — счёт

Beispiel (n) — пример

zum Beispiel (z.B.) — например
Kellner (m) — официант

Sie kommen ins Cafe, der Kellner kommt und fragt, was Sie wollen. — *Вы приходите в кафе, официант подходит и спрашивает, что вы хотите.*

Was mögen Sie essen und trinken? Er gibt euch das Menu. — *Что Вы хотите есть и пить? Он даёт вам меню.* Sie wählen etwas zu essen und zu trinken und sagen dem Kelner was Sie möchten. — *Вы выбираете то, что Вы будете есть и пить, и говорите официанту, что вы желаете.* Er bringt Ihnen, was Sie bestellt haben, Sie essen, Sie trinken und danach kommt der Kellner mit der Rechnung. — *Он приносит Вам то, что Вы заказали, Вы едите, Вы пьёте, и потом официант приходит со счётом.* Sie zahlen. — *Вы платите.* Wenn Sie sind zufrieden Sie geben ihm Trinkgeld. — *Если Вы довольны, вы даёте ему на чай.*

Speisekarte (f) — меню

Wahl (f) — выбор

wählen (gewählt)

wenn — если

zahlen (gezahlt) — платить

schwierig — трудный; einfach — простой

Trinkgeld (n) — чаевые

zufrieden sein — быть довольным

Ich bin nicht zufrieden. — *Я не доволен.*

vielleicht — возможно

Mal sehen! — Посмотрим!

geschehen (geschehen) — происходить, случаться

Was ist geschehen? — Что произошло?

Как видите, мы никаких новых структур уже не добавляем. Пока вам достаточно уже изученных. Теперь мы стараемся говорить на разные бытовые, житейские темы, добавляя слова, выражения, конструкции по мере надобности.



УПРАЖНЕНИЕ 1

Пропрягайте глаголы sich waschen, sich treffen, sich fühlen во всех известных вам формах.



УПРАЖНЕНИЕ 2

Составьте рассказ на тему «В ресторане» и переведите его на русский язык.



УПРАЖНЕНИЕ 3

Ответьте на вопросы.

Was möchten Sie zu essen und zu trinken?

Was haben Sie bestellt?

Sind sie zufrieden?

Wie fühlen Sie sich?

Wann waschen Sie sich?

Sind Sie reich oder arm?



УПРАЖНЕНИЕ 4

Переведите на немецкий язык.

Хильда пила красное и белое вино. Когда он пришел, он увидел желтые цветы. Вы не встретились с вашими родителями в Берлине летом? Вчера в кафе она не пила светлое пиво. Вы болели? Вы почувствовали себя плохо? Я не был влюблен, поэтому остался здоров. Вы хотите потом пойти в пивную или в этот ресторан? Он сказал, что спал только пять часов, а ему нужно спать больше. Мы ждали вас два часа, но вы не пришли. Ты дал официанту на чай?



14

УРОК

Wie geht es heute? – *Как у вас сегодня дела?*
Ist alles in Ordnung? – *Всё ли в порядке?*

Ordnung – порядок

При спряжении некоторых немецких глаголов приставка отделяется и ставится в настоящем времени после основы в конце предложения, а в прошедшем – перед *ge*:

stehen (gestanden) – стоять

aufstehen (aufgestanden) – вставать¹

ich stehe auf

wir stehen auf

du stehst auf

ihr steht auf

er steht auf

sie stehen auf

Sie stehen auf

Ich bin **auf**gestanden. – *Я встал.*

¹ В зависимости от региона эти глаголы могут спрягаться как с *haben*, так и с *sein*.

kommen (gekommen) – приходить
hereinkommen (hereingekommen) – входить

Ich komme herein. – *Я вхожу.*

Komm herein! – *Входи!*

Kommen Sie bitte herein! – *Входите, пожалуйста!*

rufen (gerufen) – звать
anrufen (angerufen) – звонить по телефону

Ich rufe dich an. – *Я тебе звоню.*

Синоним: telefonieren (telefoniert) mit + *да-
тельный падеж* – звонить

Ich rufe dich morgen an. – *Я позвоню тебе
завтра.*

Wann stehst du auf? – *Когда ты встаёшь?*

Ich stehe um halb acht auf. – *Я встаю в по-
лови́не восьмого.*

gehen (gegangen) – идти
ausgehen (ausgegangen) – выходить
herauskommen (herausgekommen) – входить

Ich komme herein, ich gehe aus. – *Я вхожу,
я выхожу.*

Ausgang (m) – выход

Eingang (m) – вход

Ich sehe keinen Ausgang aus dieser Situation. —
Я не вижу выхода из этой ситуации.

Д.П.: Was machen sie heute Abend, arbeiten Sie oder gehen Sie nach Hause? — *Что вы делаете сегодня вечером? Вы работаете или идёте домой?*

Алиса: Ich habe eine Probe im Theater. —
У меня репетиция в театре.

Welche Rolle spielen Sie in diesem Stück? —
Какую роль вы играете в этом спектакле? Ich spiele ein Mädchen. — *Я играю девочку.* Das ist sehr interessant. — *Это очень интересно.* Dürfen wir kommen und sehen? — *Можно нам прийти и посмотреть?*

Vergnügen (n) — удовольствие
mit Vergnügen — с удовольствием

Александра: Ruf mich in deinem Stück! — *Позови меня на свой спектакль!*

Ich rufe dich natürlich. — *Я тебя обязательно позову.*

Liebst du das Theater wie ich das liebe? — *Любишь ты театр, как его люблю я?*

Ich mag Theater. Ich komme ins Theater zwei oder dreimal pro Jahr. — *Я люблю театр. Я хожу в театр два или три раза в год.*

Дательный падеж в немецком языке иногда совпадает с русским:

Mir ist kalt. — *Мне холодно.*

Mir ist warm. — *Мне тепло.*

Es ist kalt. — *Холодно.*

Es ist warm. — *Тепло.*

Heute ist es kalt. — *Сегодня холодно.*

Gestern war es warm. — *Вчера было тепло.*

Ist es heute kalt oder warm? — *Сегодня тепло или холодно?*

Ich mag, wenn es warm ist. — *Мне нравится, когда тепло.*

Sie mögen es natürlich, aber heute ist es kalt oder warm? — *Конечно, вам нравится. Но сегодня холодно или тепло?* **Jetzt ist mir warm.** — *Сейчас мне тепло.*

obwohl — хотя

Es schneit. — *Идёт снег.*

Es regnet. — *Идёт дождь.*

Heute schneit es. — *Сегодня идёт снег.*

draussen — снаружи, на улице

Draussen schneit es, aber im Zimmer schneit es nicht. — *Снаружи идёт снег, но в комнате снег не идёт.*

Zimmer (n) — комната

im Zimmer — в комнате

O mein Gott! — О, Боже мой!

Gott sei Dank! — Слава Богу!

Д.П.: Mögen Sie Winter oder Sommer? — *Вы любите зиму или лето?*

Александра: Ich mag den Winter, weil ich meinen Geburtstag im Winter habe. — *Я люблю зиму, потому что зимой у меня день рождения.*

stimmen — совпадать

Das stimmt! — Всё верно!

vergessen — забывать

ich vergesse

wir vergessen

du vergisst

vergesst

er vergisst

sie vergessen

Sie vergessen

Vergiss nicht! — Не забудь!

Юлия П.: Sein Geburtstag ist am siebenundzwanzigste Januar. — *Ее день рождения — 27 января.*

Д.П.: Haben Sie vergessen, wann Iwan sein Geburtstag hat? — *Вы забыли, когда у Ивана день рождения?*

Алиса: Wann hast du deinen Geburtstag? — *Когда у тебя день рождения?*

Ich bin am einundzwanzigsten Mai geboren. —
Я родился двадцать первого мая.

Fragen Sie bitte Alexander, wann er Ihnen sein Buch schenkt. — *Спросите Александра, когда он вам подарит свою книгу.*

Александра: Wann schenkst du mir dein Buch? — *Когда ты мне подаришь свою книгу?* Ich schenke dir mein Buch morgen. — *Я подарю тебе свою книгу завтра.* Ich glaube nicht. — *Я не верю.* Er sagt das jeden Tag. — *Он говорит это каждый день.*

Ich glaube dir. — *Я тебе верю.*

Ich glaube dir nicht. — *Я тебе не верю.*

Warum glaubst du mir nicht? — *Почему ты мне не веришь?*

Д.П.: Wollen Sie etwas von unseren Freunden fragen? — *Вы хотите что-нибудь спросить у наших друзей?* Darf ich zu deinem Konzert kommen? — *Можно я приду на твой концерт?*

Николай: Du darfst zu meinem Konzert kommen, wenn du die Karte kaufst. — *Ты можешь прийти на мой концерт, если купишь билет.*

Karte (f) — билет

Alles ist möglich. — *Всё возможно.*

Geschäft (n) — бизнес

Nichts persönliches, nur das Geschäft. – *Ничего личного, просто бизнес.*

Юлия: Komm in unserem Theater, dort gibt es nicht nur Geschäft, dort gibt es auch Kunst. – *Приходи в наш театр, там не только бизнес, там ещё и искусство.*

Vogel (m), Vögel – птица – птицы
umsonst – даром

es gibt + *винительный падеж* – есть, имеется
(безличная форма)

Es gibt ein Wort. – *Есть одно слово.*

In Moskau gibt es viele Leute. – *В Москве много людей.*

Es gibt einen Tisch im Zimmer. – *В комнате есть стол.*

Gibt es einen Tisch im Zimmer? – *В комнате есть стол?*

Как вы, должно быть, уже заметили, при образовании **МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА** ряда существительных их корневая гласная получает знак «умляут» (произнесение см. Приложение 2):

Stadt – Städte
Buch – Bücher
Mann – Männer
Land – Länder

Mensch (m) — человек

Leute (pl)¹ — люди

Ich habe viele Länder besucht. — *Я посетил много стран.*

Ich habe viele Bücher geschrieben. Ich schreibe noch mehr. — *Я написал много книг. Я напишу ещё больше.*

noch mehr — ещё больше

Er ist ein schöner Mann. — *Он — красивый мужчина.*

Ich habe diese Städte besucht. — *Я посетила эти города.*

Указательное местоимение *dieser* склоняется так же, как и артикль:

м.р. — **dieser** — этот

ж.р. — **diese** — эта

с.р. — **dieses** — это

мн. число — **diese** — эти

Д.П.: Was machen Sie heute? Natürlich lernen Sie Deutsch, aber was noch? — *Что вы будете делать сегодня? Конечно, учить немецкий, а что ещё?*

Иван: Ich gehe in den Klub. — *Я пойду в клуб.*

¹ Это слово употребляется только во множественном числе.



УПРАЖНЕНИЕ 3

Поставьте существительные во множественное число.

Ich habe viele grosse (Stadt) besucht. Er schreibt ein neues Buch. Wir waren nicht in diesem Land. Es gibt drei (Mensch) in diesem Zimmer. Gibt es schöne (Mann) in eurer Familie?

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



УПРАЖНЕНИЕ 4

Переведите на немецкий язык.

Ты сегодня рано встал? Дитрих позвонил нам вчера вечером. Вы ели это мясо без удовольствия. Вам (в.ф.) холодно зимой? Александра увидела, что на улице идет снег. Он всегда забывает, когда у него день рождения. Она мне поверила. Я не посетил эти города, потому что там нет ничего интересного. Мы ходим в этот клуб каждое воскресенье. Они говорят, что в бизнесе все возможно.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. On the left side, there is a vertical margin line, creating a narrow left margin. The paper appears to be from a notebook or a standard ruled sheet of paper.



15

УРОК

Guten Tag, liebe Freunde!
Д.П.: Vielleicht wollen Sie etwas fragen
oder sagen oder erzählen? – *Может быть,
Вы хотите что-то спросить, или сказать, или
рассказать?*

Юлия П.: Bald, nehmen wir Abschied. – *Мы
скоро расстаёмся.*

Das ist traurig. – *Это грустно.*

Abschied (m) – расставание

Leben (n) – жизнь

leben (gelebt) – жить (*быть живым*)

Tod (m) – смерть

sterben (gestorben, *в прошедшем времени спря-*
гается с sein) – умирать

ich sterbe

du stirbst

er stirbt

Sie sterben

wir sterben

ihr sterbt

sie sterben

traurig — грустный

lustig — весёлый

Warum bist du traurig? — *Почему ты грустный?*

Ich bin nicht traurig, ich bin lustig. — *Я не грустный, я весёлый.*

Александр: Ich will mein Buch heute schenken. — *Сегодня я хочу подарить мою книгу.* Das ist nicht so einfach. — *Это не так просто.*

Das ist endlich ein Geschäft! — *Вот это уже бизнес!*

Gefühl (n) — чувство

Schuld (f) — вина

Autogramm (m) — автограф

Es gibt einen Autogramm. — *Имеется автограф.*

Wie viel (was) kostet das Buch? — *Сколько стоит (эта) книга?*

so — такой, так

gratis — бесплатно

kosten (gekostet) — стоить

Warum bist du so traurig? — *Почему ты такой грустный?*

Иван: Ich habe gestern ein Buch von Gogol gelesen. — *Вчера я прочитал книгу Гоголя.* Er ist mein Lieblings-Schriftsteller. — *Это мой любимый писатель.*

Д.П.: Haben Sie gestern auch gelesen oder geschlafen? — *Вы вчера тоже читали или спали?*

Николай: Gestern habe ich wieder Deutsch gelernt. — *Вчера я опять учил немецкий.*

wieder — опять

Юлия П.: Gestern habe ich als Mutter gearbeitet. Ich war Malerin. Meine Tochter will dass ich ihr Gesicht male. — *Вчера я работала мамой. Я была художником. Моя дочка хочет, чтобы я раскрасила её лицо.*

Maler (m) — художник

ganz — весь

den ganzen Tag — весь день

die ganze Nacht — всю ночь

Прошедшее время модальных глаголов объясняется следующим образом:

müssen

ich musste — *я должен был, мне приходилось*
wir mussten

du musstest

ihr musstet

er mustet

sie mussten

Sie mussten

Д.П.: Sagen uns was Sie interessant finden. — *Расскажите нам то, что сочтёте интересным.*

Юлия С.: Gestern wollte ich nach Rom oder Paris fliegen. Aber ich bin nach Hause gefahren und habe Deutsch studiert. Aber heute will ich nach Berlin fahren, darum will ich eine Karte kaufen. — *Вчера я хотела полететь в Рим или Париж. Но я приехала домой и учила немецкий. Но сегодня я хочу поехать в Берлин, поэтому я хочу купить билет.*

buchen — бронировать

Was wollen Sie in Berlin tun? — *Что Вы хотите делать в Берлине?*

tun — делать, совершать, выполнять

Юлия П.: Ich will auf der Strasse Unter-den-Linden spazieren gehen. — *Я хочу погулять по улице Унтер-ден-Линден.*

Ich will mit dem Fahrrad in der Museuminsel fahren. — *Я хочу кататься по Музейному острову на велосипеде.*

Fahrrad (n) — велосипед

Д.П.: Das ist eine interessante Idee. — *Это интересная идея. Vielleicht ist es schon kalt. — Возможно, уже холодно.*

Николай: Die schönsten Städte sind im Süddeutschland. — *Самые красивые города на юге Германии.*

Zum Beispiel, welche Städte? – *Например, какие города?*

München, Stuttgart, Baden-Baden. – *Мюнхен, Штутгарт, Баден-Баден.*

Юлия П.: Fahren wir im Frühling! – *Поехали весной!*

Norden (n) – север

Süden (s) – юг

Westen (w) – запад

Osten (o) – восток

rechts – направо

links – налево

geradeaus – прямо вперед

zurück – назад

zurückkommen, zurückkehren – возвращаться
zurückgehen – идти назад

Wie komme ich...? – Как пройти...?

Wo finde ich...? – Где мне найти...?

Wo ist...? – Где...?

Алиса: Gestern habe ich in meinem Auto gewohnt, weil wir in unserer schönen Stadt viele Staus haben. – *Вчера я жила в машине, потому что в нашем прекрасном городе сплошные пробки.*

Verkehr (m) — движение

Stau (m) — пробка (автомобильная)

Haben sie auch im Auto geschlafen? — *Вы также спали в машине?*

Ich muss nicht schlafen wenn ich fahre. — *Я не должна спать, когда я веду машину.*

Für vier Stunden bin ich in meinem Auto geblieben. — *Я провела в машине четыре часа. Поэтому я езжу на метро.* Darum fahre ich mit der U-Bahn. —

Das ist unbequem aber schnell. — *Это неудобно, но быстро.*

unbequem — неудобно

Bahn (f) — дорога

U-Bahn (f) — метро

Eisenbahn (f) — железная дорога

Bahnhof (m) — вокзал

Gehen wir! — Пойдём!

Lasst uns gehen! — Пойдём! — *также форма I-го лица повелительного наклонения*

zusammen — вместе

sich setzen (gesetzt) — садиться

В вежливой форме повелительного наклонения после местоимения добавляют *bitte*.

Setzen Sie sich bitte! — Садитесь, пожалуйста!

Steh auf! — Вставай!

Stehen Sie bitte auf! — Встаньте, пожалуйста!

Ruf mich an! — Позвони мне!

Rufen Sie mich an! — Позвоните мне!

übersetzen (übersetzt) — переводить

Übersetzer (m) — переводчик

Д.П.: Hat jemand Ihre Bücher schon übersetzt? — *Кто-нибудь уже перевёл ваши книги?*

Александр: Ja, ein englischer Übersetzer hat schon ein von meinen Büchern übersetzt. — *Один английский переводчик уже перевёл одну из моих книг.*

jemand — кто-нибудь

Sprache, -n (f) — язык

fremd — иностранный

Юлия П.: Ich will viele fremde Sprachen lernen. — *Я хочу выучить много иностранных языков.* Das ist eine gute Möglichkeit viele verschiedene Menschen kennen zu lernen in vielen Ländern. — *Это хорошая возможность узнать много разных людей во многих странах.* Ich spreche drei fremde Sprachen. — *Я говорю на трёх иностранных языках.*

andere — другой

verschieden — разный

im Ausland (wo?) — за границей

ins Ausland (wohin?) — за границу

Richtung — направление

Итак, мы в нашем кратком курсе выходим на «финишную прямую», и поэтому очень важно, чтобы вы создали т.н. «несгораемый запас», формируемый несколькими базовыми алгоритмами. Он послужит стержнем, осью, куда вы сможете «нанизывать» столько слов, сколько вам понадобится.

.....



УПРАЖНЕНИЕ 1

Проспрягайте глаголы sterben, zurückkehren, müssen, sich setzen во всех известных вам временах и формах.



УПРАЖНЕНИЕ 2

Составьте предложения с новыми словами.



УПРАЖНЕНИЕ 3

Составьте рассказик на тему поездки за границу.



УПРАЖНЕНИЕ 4

Поставьте 10 глаголов на выбор во все формы повелительного наклонения.



УПРАЖНЕНИЕ 5

Переведите на немецкий язык.

Они скоро расстанутся, поэтому грустят. Вы не чувствуете свою вину? Он доволен, так как получил книгу бесплатно. Мы будем работать весь день и всю ночь. Уве пришлось сказать нам, что он едет в Штутгарт. Она опять пошла налево, а потом вернулась. Ты поедешь на север или на юг? Я не поехал на метро, это конечно быстро, но неудобно. Вы знаете, где в этом городе вокзал? Ханна села вместе со всеми. Мы будем изучать два иностранных языка. Вы не едете за границу? Он был хорошим переводчиком, но уже умер. Летом Иван посетит другие разные страны.



16

УРОК

Guten Tag, liebe Freunde, Damen und Herren! – *Добрый день, дорогие друзья, дамы и господа!*

Heute wir haben unsere letzte Stunde. – *Сегодня у нас последний урок.*

Я не буду перегружать вас новым материалом, лучше постарайтесь как можно больше сказать из того, что вы уже знаете, обратив внимание на те или иные нюансы.

Я надеюсь, что немецкий язык перестал для вас быть чужим, загадочным, страшным. Надеюсь, что он стал вам ближе и роднее и вы можете сказать:

Wir danken der deutschen Sprache. – *Мы благодарны немецкому языку.*

Учиться чему-либо всегда похвально и приятно. Изучение иностранного языка – это великолепная тренировка памяти, мышления и способности комбинировать, при этом изучение

именно немецкого языка относится к высшим степеням подобной тренировки, и хотя результат не достигается сразу, в голове создается некий алгоритм, некая матрица, которую при первой же возможности следует непременно пускать в ход.



Изучение иностранного языка — это великолепная тренировка памяти, мышления и способности комбинировать, при этом изучение именно немецкого языка относится к высшим степеням подобной тренировки.

Я настоятельно рекомендую вам не откладывать записи, которые вы делали в течение всего курса, а постоянно к ним обращаться, повторять пройденный материал, стремясь довести до автоматизма владение базовыми структурами языка, систематизировать ваши знания. А если вы окажетесь в стране, где говорят на этом языке, обязательно попробуйте испытать себя, общаясь с его носителями.

Теперь мы очень коротко вспомним, о чем мы говорили по ходу курса, и подведем краткий итог. Затем вы немного расскажете о себе, и будем считать этот урок не последним, а первым следующего курса, на котором вы, опираясь на

уже полученные знания, будете совершенствовать овладение языком.

Конечно, иногда вам могло показаться, что я даю вам очень много разного материала, множество разных форм. В каком-то смысле это действительно так, но очень важно, как и во всем, выделить приоритеты, понимая, что есть просто важное и есть особо важное.



Глагол создает стержень, куда как бы нанизывается вся языковая информация.

В нашем курсе вы ознакомились с фундаментальными положениями грамматики немецкого языка. Коротко резюмируем пройденное.

Как я уже неоднократно говорил, в любом языке, в том числе и в немецком, важнейшей является структура глагола — части речи, которая выражает действие. Глагол создает стержень, куда как бы нанизывается вся языковая информация.

Когда вы станете повторять пройденное, начните со стандартных правильных глаголов и далее внимательно следуйте нашему курсу, при желании получая дополнительные сведения в приложениях запоминая типы спряжения (см. *Приложение 3*) и т.п.

Из каждой группы немецких глаголов (а всего этих групп-категорий насчитывается семь) вы освоили по несколько употребляемых чаще всего. Для того чтобы пользоваться разговорным языком, не требуется знать тысячи и даже сотни глаголов, можно с успехом обойтись десятками.



Начните со стандартных правильных глаголов и далее внимательно следуйте нашему курсу.

Как вы знаете, глагол «оживает» в сочетаниях с другими частями речи, прежде всего соединяясь с местоимениями, что уже позволяет создавать огромное количество комбинаций.

О существительных вам известно:

- что в немецком языке, как и в русском, они могут быть мужского, женского и среднего рода. Иногда существительные совпадают по роду с русским языком. Род некоторых групп существительных определяется их окончаниями. Но это правило не является общим для всех, поэтому, чтобы не спутать, к какому роду относится то или иное слово, приходится его запоминать;

- что слова запоминаются по темам, которые создают некий образ, что обеспечивает многомерность пространства языка, когда то или иное понятие не просто набор букв или звуков;

- что перед существительным стоит артикль — служебное слово, определяющее его род, падеж и число;

- что при образовании множественного числа в некоторых существительных меняется корневая гласная (Stadt — Städte), а многие существительные женского рода во множественном числе приобретают окончание «en» (Sprache — Sprachen).

Вы также ознакомились с такой частью речи, как прилагательные, и узнали, что они имеют сравнительную и превосходную степени.

В заключение нашего курса попробуйте немного рассказать о себе!

Bitte schön Damen und Herren, sprechen wir ein bisschen Deutsch! — *Пожалуйста, дамы и господа, поговорим немного по-немецки!*

Алиса: Ich bin in Moskau geboren und gewachsen. — *Я родилась и выросла в Москве.* Ich bin das einzige Kind. — *Я — единственный ребёнок.* Ich habe zwei Töchter und den Hund, der für mich

wie ein drittes Kind ist. — *У меня две дочери и собака, которая мне как третий ребёнок.* Früher war ich Ballettänzerin. — *Раньше я была балериной.* Den Winter mag ich nicht, obwohl ich im Winter geboren bin. — *Зиму я не люблю, хотя я родилась зимой.* Ich möchte weniger hasten und mehr reisen und lesen. — *Я бы хотела меньше спешить, больше путешествовать и читать.*

obwohl — хотя

einzig — единственный

wachsen — расти

Ballettänzerin — балерина

Александр: Ich bin in Moskau geboren. Ich bin Schriftsteller. — *Я родился в Москве. Я писатель.*

Wie viele Bücher haben Sie schon geschrieben? — *Сколько книг вы уже написали?*

Ich habe vier Bücher geschrieben. — *Я написал четыре книги.* Ich bin glücklich hier mit euch zu sein. — *Я счастлив быть здесь с вами.*

Glück (n) — счастье

glücklich — счастливый

Kunst (f) — искусство

sich befinden — находиться

Юлия П.: Ich bin in Pskow geboren, aber jetzt wohne ich in Moskau — *Я родилась в Пскове, но*

сейчас живу в Москве. I habe GITIS im Jahre 2006 beendet. — Я окончила ГИТИС в 2006 году. Jetzt arbeite ich als Schauspielerin im Theater und in Kino. — Я работаю актрисой театра и кино. Ich mag singen Lieder von sowjetischen Sängern und tanzen. — Я люблю петь песни советских певцов и танцевать. Ich liebe die deutsche Kunst. — Я люблю немецкое искусство. Ich bin glücklich mich hier befinden. — Я счастлива здесь находиться.

Meine Wörten sind zu Ende. — *Мои слова закончились.*

zu Ende sein — подходить к концу, заканчиваться

Артем: Ich heiße Artyom. — *Меня зовут Артем. Ich bin am 15 August geboren. — Я родился 15 августа. Ich bin 28 Jahre alt. — Мне 28 лет. Meine Eltern sind Musikern. — Мои родители — музыканты. Wann sie singen müssen ich kann ihnen helfen mit der Musik als Dirigent und Regisseur helfen. — Когда они должны петь, я могу им помочь как дирижер и режиссер.*

Dirigent — дирижёр

Regisseur — режиссёр

Иван: Ich heiße Ivan. Ich bin am 21 Mai geboren. — *Меня зовут Иван. Я родился 21 мая.* Ich bin Musikschauspieler. — *Я артист музыкального жанра.* Ich arbeite im Moskau Musiktheater. — *Я работаю в Московском музыкальном театре.*

Д.П.: Wie viele Rollen haben Sie? — *Сколько у вас ролей?*

Ich habe fünf Rollen. — *У меня пять ролей.* Ich mag meine Arbeit. — *Я люблю свою работу.* Ich mag singen und tanzen. — *Я люблю петь и танцевать.* Ich mag russische Schriftsteller lesen. — *Я люблю читать русских писателей.* Ich möchte nach Berlin fliegen. — *Я хотел бы слетать в Берлин.* Ich möchte Deutsch lernen. — *Я хотел бы учить немецкий язык.*

Юлия С.: Ich heiße Julia. — *Меня зовут Юлия.* Ich bin nicht in Moskau geboren, aber wohne ich in Moskau. — *Я родилась не в Москве, но живу в Москве.* Ich bin im Frühling in April geboren. — *Я родилась весной в апреле.* Ich bin Schauspielerin, ich arbeite im Theater und in Kino. — *Я актриса, я работаю в театре и кино.* Ich mag gute Bücher. — *Я люблю хорошие книги.* Ich habe gedacht dass die deutsche Sprache sehr schwierig ist. — *Я думала, что немецкий язык очень трудный.* Ich will nach Berlin fahren. — *Я хочу поехать в Берлин.*

Николай: Ich heiße Nikolai. – *Меня зовут Николай.* Ich mag nicht über mich sprechen. – *Я не люблю говорить о себе.* Ich singe zu viele Lieder. – *Я пою слишком много песен.*

Д.П.: Ist das möglich zu viele Lieder zu singen? – *Возможно ли петь слишком много песен?*

Alles ist möglich. – *Все возможно.*

Александра: Ich heiße Alexandra. – *Меня зовут Александра.* Ich wohne in Moskau. – *Я живу в Москве.* Ich bin Schauspielerin, ich spiele im Theater und in Kino. – *Я актриса, играю в театре и кино.* I habe in GITIS gelernt auch wie als Julia und Artyom. – *Я училась в ГИТИСе, так же как Юлия и Артем.* Ich mag singen und reisen aber ich mag nicht fliegen. – *Я люблю петь и путешествовать, но не люблю летать.* Ich habe zwei Hunde, einen Bruder. – *У меня есть две собаки, один брат.* Ich will nicht vergessen, was ich gelernt habe. – *Я не хочу забыть то, что я выучила.* Ich mag leben und lachen. – *Я люблю жить и смеяться.* Ich will Ihnen viel danken! – *Я хочу вас поблагодарить – большое спасибо!*

Bruder – Brüder

Schwester – Schwestern

Tochter – Töchter

Geschwister (мн.ч.) – братья и сёстры

Независимо от количества выученных слов и запомнившихся грамматических структур владение языком начинается с того самого важного момента, когда общение превращается в реальный диалог, когда можно что-то спросить и ответить на вопрос, по какому-то поводу пошутить.

Ни с чем не сравнить удовольствие общения с носителем языка на его языке! Это большое счастье! Я хочу вам его пожелать и на этом с вами попрощаться.

Auf Wiedersehen, alles Gute! — До свидания, всего хорошего!



УПРАЖНЕНИЕ 2

Переведите на немецкий язык.

Знать иностранный язык — большое счастье. Моя мама — режиссер, сестра — балерина, а отец — дирижер. У меня два брата и сестры. Мы выросли вместе. Мои братья и сестры живут в Берлине. Поездка его дочерей в Германию заканчивается. Его единственный друг находится сейчас в России, и он счастлив там быть.

[illegible]



Приложения

Приложение 1

Немецкий алфавит

A,a	а	N,n	н
B,b	б	O,o	о
C,c	ц	P,p	п
D,d	д	Q,q	ку
E,e	э	R,r	р
F,f	эф	S,s	с
G,g	г	T,t	т
H,h	х	U,u	у
I,i	и	V,v	фау
J,j	йот	W,w	в
K,k	к	X,x	икс
L,l	л	Y,y	ипсилон
M,m	м	Z,z	цет

От буквы к звуку

Буква или буквосочетание	Примечание	Эквивалент в русском языке
a		а
ä		э
b		б
ch		х
ck		к
d		д
e	в разных случаях	как э в словах «это» или «эти»
f		ф
g		г
h	между гласными и в конце слова не произносится	х

Буква или буквосочетание	Примечание	Эквивалент в русском языке
i		и
ie		
ja, je, ju		как соотв. я, е, ю в начале слова
k		к
l		л
m		м
n		н
o		о
ö		как ё в слове «мёд»
p		п
q (qu)		к (ку)
r		р
s		с
	перед гласными	з
ß (эсцет)		с
sch		ш
sp	в большинстве случаев	ш
st		
t		т

Буква или буквосочетание	Примечание	Эквивалент в русском языке
u		у
ü		как ю в слове «меню»
v		ф
	в редких случаях	в
w		в
x		кс
y		как ю в слове «меню»
z		ц

В немецком языке ударение в большинстве случаев падает на первый слог корня. Второй слог является безударным. Ударение в немецком языке значительно сильнее, поэтому разница между ударным и безударным слогом гораздо резче, чем в русском языке.

1. НАКЛОНЕНИЯ И ВРЕМЕНА ГЛАГОЛОВ

Изъявительное наклонение

НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ

Употребление. Соответствует настоящему времени в русском языке.

Образование. По типу спряжения немецкие глаголы главным образом подразделяются на слабые и сильные. Кроме того, существуют глаголы, спрягающиеся по особым правилам.

Спряжение **слабых** глаголов

Например, *machen* – делать

ich mach**E**

wir mach**EN**

du mach**ST**

ihr mach**T**

er mach**T**

sie mach**EN**

Спряжение **сильных** глаголов

sprechen – говорить, разговаривать

ich sprech**E**

wir sprech**EN**

du spr**IchST**

ihr sprech**T**

er spr**IchT**

sie sprech**EN**

Спряжение глаголов
с отделяемыми приставками

В качестве отделяемых приставок в немецком языке выступают в большинстве случаев предлоги и наречия *ab-, an-, auf-, aus-, bei-, ein-, fest-, her-, los-, mit-, nach-, vor-, weg-, zu-* и др.

При спряжении глагола в настоящем времени приставка отделяется и стоит на последнем месте в главном предложении.

.....
Примеры:

zumachen – закрывать

Ich mache die Tür **zu** – Я закрываю дверь

vorlesen – читать вслух

Er liest das Buch **vor** – Он читает книгу вслух
.....

БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ

Употребление. Для обозначения действия, которое будет происходить в будущем (соответствует будущему времени в русском языке).

В разговорной речи при указании времени действия заменяется настоящим временем.

Образование. Спрягаемый глагол **werden** (становиться) + неопределенная форма смыслового глагола.

Я сделаю (буду делать) —

ich WERDE machen wir WERDEN machen

du WIRST machen ihr WERDET machen

er WIRD machen sie WERDEN machen

ПРОШЕДШИЕ ВРЕМЕНА

Сложное прошедшее

Употребление. В разговорной речи соответствует русскому прошедшему времени глаголов.

Образование. Для большинства глаголов с помощью настоящего времени глагола HABEN и причастия прошедшего времени смыслового глагола.

Некоторые глаголы, означающие движение, перемену состояния и производные от них и все возвратные спрягаются с SEIN.

GE+mach+T = gemacht

я делал (сделал) — ich HABE gemacht wir HABEN gemacht — мы

du HAST gemacht

ihr HABT gemacht

er HAT gemacht

sie HABEN gemacht

Образование. Для большинства глаголов с помощью настоящего времени глагола HABEN и причастия прошедшего времени смыслового глагола.

я пришел —

ich BIN gekommen

wir SIND gekommen

du BIST gekommen

ihr SEID gekommen

er IST gekommen

sie SIND gekommen

я встретился —

ich BIN mich getroffen

wir SIND uns getroffen

du BIST dich getroffen

ihr SEID euch getroffen

fen

er IST sich getroffen

sie SIND sich getroffen

Простое прошедшее

Употребление. Используется в устных и письменных рассказах, повествованиях, литературных произведениях.

Образование. Основа глагола + окончания:

я делал (сделал) —

ich mach**TE**

wir mach**TEN**

du mach**TEST**

ihr mach**TET**

er mach**TE**

sie mach**TEN**

Давно прошедшее

Употребление — означает предшествование одного действия другому в прошлом (в русском языке аналога нет).

Образование — аналогично сложному прошедшему, но при этом вспомогательные глаголы HABEN или SEIN — в простом прошедшем времени.

ich HAT**TE** gemacht

wir HAT**TEN** gemacht

du HAT**TEST** gemacht

ihr HAT**TET** gemacht

er HAT**TE** gemacht

sie HAT**TEN** gemacht

ich WAR gekommen

wir WARE**N** gekom-
men

du WAR**ST** gekommen

ihr WART gekommen

er WAR gekommen

sie WARE**N** gekom-
men

.....

Примеры:

Er hat gesagt dass er gestern gearbeitet hatte. —
Он сказал, что вчера работал.

Wir haben gedenkt dass sie schon gerommen
waren. — Мы думали, что вы уже пришли.

.....

Повелительное наклонение

Употребление. Соответствует повелительному
наклонению глагола в русском языке.

Образование.

*2-е лицо ед. числа: основа —
окончание или — окончание + e*

Sag! Sage! — Скажи!

У сильных глаголов корневая гласная *e* меняется на *i(e)*, при этом окончание *e* не добавляется.

*1-е лицо мн. числа:
неопределенная форма + wir*

Gehen wir! — Пойдем!

2-е лицо мн. числа и вежливая форма:

глагол в соответствующей

форме + местоимение **sie**

Sagen sie! Sagen sie bitte! — Скажите! Скажите, пожалуйста!

Отделяемые приставки ставятся в конец предложения.

Stehen Sie auf! — Встаньте!

Особая форма глагола sein

Sei! — Будь!

Seien Sie! — Будьте!

Сослагательное (условное) наклонение¹

Настоящее время

Употребление. Означает действие, которое может произойти при каком-либо условии, указанном или подразумеваемом, а также для выражения пожелания.

¹ В немецком языке существуют разные формы сослагательного наклонения. Они достаточно сложны. В данном издании приводится только одна, относительно более распространенная.

Образование.

Сильные глаголы

обычно путем добавления
следующих личных окончаний
к основе глагола в простом
будущем времени.

ich bliebe
du bliebest
er bliebe

wir blieben
ihr bliebet
sie blieben

при этом корневые гласные а, о, и получают
умлаут.

ich wäre
du wärest
er wäre

wir wären
ihr wäret
sie wären

Слабые глаголы

совпадает с формами простого
прошедшего времени.

.....
Примеры:

Hätte ich Zeit, so käme ich zu dir. — Было бы
у меня время, я бы к тебе пришел.

Wenn ich mehr Geld hätte, führe ich nach Deutschland. — Было бы у меня больше денег, я бы поехал в Германию.

Wüsste ich ihre Adresse! — Если б я знал её адрес!

.....

Прошедшее время

Употребление. Означает действие, которое могло бы произойти при определенных условиях, но они уже невыполнимы.

Образование. Вторая форма сослагательного наклонения настоящего времени глаголов *haben* и *sein* (по аналогии со сложным прошедшим временем) + причастие прошедшего времени смыслового глагола:

ich **hätte** gefragt
du **hättest** gefragt
er **hätte** gefragt

wir **hätten** gefragt
ihr **hättet** gefragt
sie **hätten** gefragt

ich **wäre** gekommen
du **wärst** gekommen
er **wäre** gekommen

wir **wären** gekommen
ihr **wärt** gekommen
sie **wären** gekommen

.....

Примеры:

Hättest du mir gestern besucht, wenn du Zeit gehabt hättest? — Ты бы пришел ко мне вчера, если у тебя было бы время?

Es wäre besser gewesen, wenn wir hätten gestern mit ihm gesprochen. — Было бы лучше, если бы вчера мы могли с ним перед этим поговорить.

Wenn sie doch gestern gekommen wäre! — Если б она вчера пришла!

.....

2. ПРИЧАСТИЕ И ДЕЕПРИЧАСТИЕ

Причастие настоящего времени

Употребление. Вообще говоря, соответствует русскому причастию.

Образование. Неопределенная форма глагола + окончание **de**
sprechende Mann — говорящий мужчина

Причастие прошедшего времени

Употребление. Вообще говоря, соответствует русскому причастию.

Образование:

Слабые глаголы
 неопределенная форма +
 приставка **ge** + окончание **e, te**

gestellt — поставленный

gerettet — спасенный

В случае глаголов с *неотделяемыми* приставками **ge** не добавляется.

versucht — пытавшийся

bemalt — раскрашенный

В случае глаголов с *отделяемыми* приставками **ge** стоит между ней и основой.

zugeschickt — присланный

aufgesteht — вставший

Сильные глаголы
 неопределенная форма +
 приставка **ge** + окончание **en**
 (без изменения корневой гласной)

geschriebene Brief — написанное письмо

Причастие согласуется с существительным в роде, числе и падеже так же, как прилагательное.

Деепричастие

Употребление. Соответствует русскому деепричастию.

Образование. Неопределенная форма глагола + окончание **d**.

arbeiten (работать) — arbeitend (работая)

lieben (любить) — liebend (любя)

reißen (разрывать, рвать) — reißen**d** (разрывая)

Артикль

ОПРЕДЕЛЕННЫЙ АРТИКЛЬ

Определенный артикль употребляется, когда речь идет об известном, определенном лице или предмете.

Таблица склонения определенных артиклей

Единственное число				Множе- ственное число
падеж \ род	мужской	женский	средний	
именительный	der	die	das	die
родительный	des	der	des	der
дательный	dem	der	dem	den
винительный	den	die	das	die

НЕОПРЕДЕЛЕННЫЙ АРТИКЛЬ

Неопределенный артикль употребляется, когда речь идет о каком-нибудь неопределенном, малоизвестном лице или предмете, а также о каком-либо одном представителе группы лиц или предметов.

Как и в случае с определенным артиклем, форма неопределенного артикля зависит не только от рода и числа существительного, к которому относится, но и от начальной буквы существительного.

Таблица склонения неопределенных артиклей

Род Падеж	Мужской	Женский	Средний
<i>именительный</i>	ein	eine	ein
<i>родительный</i>	eines	einer	eines
<i>дательный</i>	einem	einer	einem
<i>винительный</i>	einen	eine	ein

**Таблица склонения
притяжательных местоимений**

Число	Лицо	Род	Падеж			
			им.	род.	дат.	вин.
Единственное	1-е	м	mein	meines	meinem	meinen
		ж	meine	meiner	meiner	meine
		с	mein	meines	meinem	mein
		мн.ч.	meine	meiner	meinen	meine
	2-е	м	dein	deines	deinem	deinen
		ж	deine	deiner	deiner	deine
		с	dein	deines	deinem	dein
		мн.ч.	deine	deiner	deinen	deine
	3-е	м	ihr	ihres	ihrem	ihre
		ж	ihre	ihrer	ihrer	ihre
		с	ihr	ihres	ihrem	ihr
		мн.ч.	Seine	ihrer	ihren	ihre

Число	Лицо	Род	Падеж			
			им.	род.	дат.	вин.
Множественное	1-е	м	unser	unse-res	unse-rem	unse-ren
		ж	unse-re	unse-rer	unserer	unsere
		с	unser	unse-res	unse-rem	unser
		мн.ч.	unse-re	unse-rer	unse-ren	unsere
	2-е	м	euer	eueres	euerem	eueren
		ж	euere	euerer	euerer	euere
		с	euer	eueres	euerem	euer
		мн.ч.	euere	euerer	eueren	euere
	3-е	м	ihr	ihres	ihrem	ihren
		ж	ihre	ihrer	ihrer	ihre
		с	ihr	ihres	ihrem	ihr
		мн.ч.	ihre	ihrer	ihren	ihre

eё стол — **ihr** Tisch

ero жена — **seine** Frau

Имена существительные

*Таблица окончаний существительных
в косвенных падежах¹*

<div> <div>Тип скло- нения</div> <div>Падеж</div> </div>	Ед. число			Мн. число
	сильный	слабый	особый	
родительный	-es	-en	-ns	-
дательный	-	-en	-n	-n
винительный	-	-en	-n	-

По **сильному** типу склоняются все существительные среднего рода и большинство существительных мужского рода.

По **слабому** типу склоняются многие существительные, в том числе:

¹ Существительные женского рода в косвенных падежах окончаний не принимают.

- одушевленные;
- оканчивающиеся на *-e*;
- односложные;
- с суффиксами *-ent, -ant, -and, -ist, -et, -at, -graf, -log, -nom, -soph, -arch, -it, -ot, -an*.

По **особому** типу склоняются существительные:

— Name, Friede, Buchtstabe, Gedanke, Glaube, Haufe, Wille, Same, Schade, Funke, Fels, Herz¹.

ОБРАЗОВАНИЕ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА

При образовании множественного числа многие группы существительных приобретают следующие окончания, а их корневая гласная — умлаут:

Существительные мужского рода

1. -Е + умлаут (если в корне есть *o, a, au*)

— все односложные и единичные двухсложные (исключения: Tag, Buss, Ort, Arm, Hund, Stof, Schu, Laut, Punkt);

— заимствованные одушевленные с суффиксами *-ar, -eur, -ier, -al, -är*;

— многие заимствованные неодушевленные (General, Dialog и др.).

¹ В слове Herz перед окончанием добавляется *e*.

2. -(E)N

- существительные слабого склонения;
- малая часть существительных, оканчивающихся на *-or*, в которых изменяется ударение;
- Nachbar, Staat, See, Fels, Stachel, Pantoffel, Muskel, Nerv, Stahl.

3. -ER + умлаут

- Mann, Wald, Rand, Strauch, Reichtum, Wurm, Mund, Gott, Geist Irrtum.

4. -S

- заимствованные;
- существительные, использованные в сокращенной форме.

*Существительные среднего рода***1. -E**

- единичные односложные и двусложные,
- заимствованные односложные.

2. -ER

- многие односложные.

3. -EN

- Hemd, Bett, Interesse, Auge, Ohr, Leid, Herz, Insekt, Ende;
- существительные с латинским суффиксом *-um* (заменяется на *-en*).

Существительные женского рода¹

– (E)N

n в окончании *-in* во мн. числе удваивается.

Исключения: Mutter, Tochter.

Почти все существительные, оканчивающиеся на **-er, -en, -el, -lein**, при образовании множественного числа не изменяются — некоторые получают умлаут.

¹ Исключение — Reichtum мужского рода.

Склонение прилагательных

ЕДИНСТВЕННОЕ ЧИСЛО

После определенного артикля, а также после местоимений *dieses, jener, derselbe, jeder, solcher, welcher* прилагательные склоняются **по слабому типу** и имеют следующие окончания:

Падеж \ Род	Муж-ской	Женский	Средний
родительный	-en	-en	-en
дательный			
винительный		-e	-e

В отсутствие артикля или местоимения прилагательные склоняются по **сильному типу** и имеют следующие окончания:

Падеж \ Род	Муж-ской	Женский	Средний
родительный	-en	-er	-en
дательный	-em	-er	-em
винительный	-en	-e	-es

После неопределенного артикля, притяжательного местоимения или местоимения *kein* прилагательные имеют следующие окончания:

Падеж \ Род	Муж- ской	Женский	Средний
родительный	-en	-en	-en
дательный	-en	-en	-en
винительный	-en	-e	-es

МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО

После определенного артикля и местоимений прилагательные склоняются по слабому типу и имеют во всех падежах окончание *-en*.

Перед существительным без артикля, а также после количественных числительных и неопределенных местоимений *einige*, *vielen*, *mehrere*, *manche*, *wenige* прилагательные принимают окончания определенного артикля (см. Приложение 4).

Ключ к упражнениям

1 УРОК

Упражнение 2

Ich sage. Er hört nicht. Wir arbeiten nicht. Singt ihr?
Sie tanzen nicht. Lieben Sie? Sie fragen. Ich spiele
nicht. Arbeiten sie? Du spielst nicht. Arbeitet ihr nicht?

2 УРОК

Упражнение 3

Wer hat gesagt? Ich habe ihn nicht gefragt. Sie haben
mich geliebt. Wen hast du gehört? Wie habt ihr gestern
gearbeitet? Er hat heute gesungen. Was haben Sie jetzt
gemacht? Heute haben wir nicht gesungen. Warum ha-
ben Sie nicht gespielt? Wir fragen dich morgen. Liebe
ich sie? Wann spielen sie? Wo wohnst du? Warum hast
du nicht gelacht? Gestern seid ihr nicht getanzt?

3 УРОК

Упражнение 3

Wie geht es dir? Nicht schlecht. Wie geht es Ihnen?
Sehr gut. Was haben sie ihnen gesagt? Sie haben
uns alles gesagt.

Wir haben sie gefragt. Sie hat uns geantwortet. Morgen spielst du mir alles. Woher sind Sie gekommen? Wohin sind sie gegangen? Was ist sie? Wo bin ich?

Wir sind die Deutschen. Wo arbeitet er? Was sind sie? Wie heisst du? Ich heisse. Wir haben euch gestern gesucht. Er hat eine Familie: einen Vater, eine Frau, eine Tochter und auch einen Hund und einen Kater.

4 УРОК

Упражнение 3

Ich bin aus Moskau geflogen. Wir sind nicht nach Berlin gefahren. Ihr habt mir alles gesagt. Haben sie etwas gemacht? Er hat ihnen nicht gesucht. Ist jemand gekommen Niemand arbeitet heute. Alle sind aus München gekommen. Hast du nie in Dresden gewohnt? Sie spielt manchmal. Fahren Sie immer nach Deutschland? Sie hat drei Schwestern und einen Bruder. Sie haben fünf Kinder. Die Eltern haben immer in Wien gewohnt? Das ist nicht interessant.

5 УРОК

Упражнение 4

Wann bist du geboren? Ich bin am sechsundzwanzigsten April neunzehnhunderteinundneunzig geboren. Er hat am Samstag und am Sonntag gearbeitet. Mein Vater hat imir sie gestern gebraucht. Wann haben Sie unsere Mutter getroffen? Dein Sohn hat ihnene nichts gesungen. Seine Töchter ist sechs. Hat unserihn Bruder gekannt? Eure Schwester hat am Montag nicht getrunken. Ihr Kind ist niemals in Russland geblieben.

6 УРОК***Упражнение 3***

Ich wollte nicht tanzen. Woltest du mit mir tanzen? Nein, ich wollte ohne dich tanzen. Was wollten Sie trinken? Was wollten Sie mir sagen? Ich wollte nichts Ihnen sagen. Er wollte nicht antworten. Was wolltest du fragen?

Упражнение 4

Wen frage ich? Wem sagt sie alles? Wen liebe ich? Wem glaube ich?

Mit wem gehe ich? Über wen habe ich meiner Schwester gesagt?

Упражнение 5

Sie machen es für mich. Ihr habt das für ihn gemacht. Komme zu uns. Wir gehen nicht zu ihr. Ich tanze mit Ihnen. Gehst du nicht mit ihnen? Gehen Sie ohne ihn. Ist das ein Buch von Otto? Wir kennen dich nicht. Wer bist du? Ich mag am Herbst reisen. Er mag nach Berlin reisen.

7 УРОК***Упражнение 3***

Du hast alles verstanden. Sie haben mir nichts erklärt. Sie hat ihn erkannt. Ich habe alles beschrieben. Er hat nichts wiederholt.

Упражнение 4

Sing! Singen Sie bitte! Schreib! Schreiben Sie bittel!, Arbeite! Arbeiten Sie bitte! Tanz! Tanzen Sie bitte! Sag! Sagen Sie, bitte!

Упражнение 5

Morgen fährt er nach Wien. Du weisst dass du nach Frankfurt fliegst. Morgen fanre ich nach Zürich. Sie wissen dass ich nichts weiss. Abends gehen wir singen. Ihr wisst dass wir ihn nicht kennen. Heute haben Sie ein Buch geschrieben. Wissen Sie dass sie morgen nach München fährt? Wisst ihr dass komme ich heute? Wir denken dass wir es im Mai machen.

8 УРОК**Упражнение 3**

Wann siehst du sie? — *Когда ты ее увидишь?* Hat sie gestern gegessen? — *Она вчера поела?*

Wir wollen mit ihm über Elsa sprechen. — *Мы хотим с ним поговорить об Эльзе.* Günter spricht Deutsch und Französisch. — *Гюнтер говорит по-немецки и по-французски.* Was isst er heute? — *Что он сегодня ест?* Wo haben Sie ihnen gesehen? — *Где вы их видели?* Wir haben mit ihr gesprochen. — *Мы с ней поговорили.* Sie haben uns gesehen. — *Они нас видели.* Er gibt mir sein Buch nicht. — *Он не дает мне свою книгу.*

10 УРОК**Упражнение 4**

Wer hat einen Film gesehen? Was brauchen Sie? Wie spät ist es?

Es ist zwei Uhr. Wie viele Kinder hab ihr? Wann möchten wir spazieren gehen? Wer möchte heute Abend spazieren gehen?

Упражнение 5

Sie hat keine Zeit. Wie viele Freunde hast du? Heute möchten wir spazierengehen. Möchtest du die Ausstellung besuchen? Morgens muss ich Deutsch studieren. Heinrich kann nicht im Mai nach Russland fahren. Ihr dürft mit uns essen. Er liest ein Buch von Schiller. Sie hilft mir immer.

Упражнение 6

Im Juli war ich in Baden-Baden. Er hat ein Buch gelesen. Gestern waren wir im Flughafen. Hilda ist zu spät gekommen. Horst ist nie nach Düsseldorf gefahren.

Упражнение 7

Wie spät ist es? Haben Sie Zeit? Sie brauchen nicht unsere Hilfe. Anna und Friedrich möchten mit deinen Freunden spazierengehen. In April habe ich die (eine) Ausstellung besucht. Man muss nach Hause gehen. Ich denke dass Ihr dort bleiben dürft. Er sagt dass er morgens nicht kommen kann.

11 УРОК**Упражнение 3**

Sie sind schlechte Kinder. Walter hat einer schönen Frau. Hast du eine kleine oder eine große Wohnung? Ich weiss dass sie mit einem guten Mann getroffen hat.

Elcke hat ein warmes Haus, sie wohnt dort mit seinem neuen Hund. Seid ihr nach einer kalten Stadt gefahren? Gerhard ist älter als Günter aber er ist jünger als Karl. Kennen sie ein junges Mädchen? Er hat das beste und schnellste Auto. Otto und Hans haben ein interessantes Schauspiel gesehen.

12 УРОК

Упражнение 3

Wem hat sie zum Geburtstag gratuliert?

Wie alt ist dein Vater?

Was habe ich heute im Konzert gesungen?

Was trinkt ihr?

Wer isst gewöhnlich nichts spät?

Wer kocht gut?

Was ist Quark für dich?

Wie haben Sie geschlafen?

Упражнение 4

Wir singen die neuen Lieder gern. Woltest du ihm eine Überraschung bereiten? Sie müssen Deutsch jeden Tag studieren. Karl hat beide: Kaffee und Tee getrunken.

Ich mag nicht Fisch, ich esse nur Fleisch. Seid ihr ins Restaurant zwei Mal in der Woche oder jeden Tag gegangen? Sie wisst noch nicht dass sein Mann schon nach Hause gekommen ist. Wann haben Sie unser Auto gefahren? Er schläft oft in ihrem Haus, weil sie seine gute Freunde sind. Elsa hat gesagt dass sie sogar nicht kocht, darum seine Familie oft ins Restaurant isst.

13 УРОК

Упражнение 4

Hilda hat Rotwein und Weisswein getrunken. Wann ist er gekommen. Er hat die gelben Blumen gesehen. Habt ihr euch nicht mit euren Eltern in Berlin im Sommer getroffen? Gestern im Cafe hat sie nicht

helles Bier getrunken. Waren sie krank? Haben sie sich schlecht gefühlt? Ich war nicht verliebt darum bin ich gesund geblieben. Wollen sie dann in eine Bierstube gehen oder in diesen Restaurant?

Er hat gesagt dass er nur fünf Stunden geschlafen hatte¹ aber er mehr zu schlafen braucht. Wir haben auf euch zwei Stunden gewartet aber ihr seid nicht gekommen. Hast du Trinkgeld dem Kelner gegeben?

14 УРОК

Упражнение 3

Ich habe viele grosse Städte besucht. Er schreibt neue Bücher.

Wir waren nicht in disen Ländern. Es gibt drei Menschen in diesem Zimmer.

Gibt es schöne Männer in eurer Familie?

Упражнение 4

Bist du aufgestanden früh? Dietrich hat uns gestern Abend angerufen.

Sie haben dieses Fleisch ohne Vergnügen gegessen. Ist Ihnen im Winter kalt?

Alexandra hat gesehen dass es schneit. Er vergisst immer wann sein Geburtstag ist Sie hat mir geglaubt. Ich habe nicht diese Städte besucht weil es dort nichts interessntes gibt. Wir gehen in diesen Club jeden Sonntag. Sie sagen dass alles möglich im Geschäft ist.

¹ См. Приложение 3 – «Давно прошедшее время».

15 УРОК

Упражнение 5

Bald nehmen sie Abschied, darum sie traurig sind. Fühlen Sie sich nicht schuldig? Er ist zufrieden, so wie er das Buch gratis bekommen hat. Wir arbeiten den ganzen Tag und die ganze Nacht. Uwe musste uns sagen, dass er nach Stuttgart geht. Sie ist wieder links gegangen, und dann ist sie zurück gekommen. Gehst du nach Norden oder Süden? Ich bin nicht mit der U-Bahn gefahrt, es ist natürlich schnell, aber unbequem. Wissen Sie, wo der Bahnhof in dieser Stadt ist? Hannah hat sich zusammen mit allen gesetzt. Wir lernen zwei Fremdsprachen. Gehen Sie nicht ins Ausland? Er war ein guter Übersetzer, aber er ist schon gestorben. Im Sommer besucht Ivan andere verschiedene Länder.

16 УРОК

Упражнение 2

Wissen der Fremdsprachen ist ein grosses Glück. Meine Mutter ist Regisseur, meine Schwester ist Ballettänzerin, und mein Vater ist Dirigent. Ich habe zwei Brüder und eine Schwester. Wir sind zusammen aufgewachsen. Meine Geschwister leben in Berlin.

Die Reise seiner Töchter nach Deutschland ist zu Ende. Sein einziger Freund ist jetzt in Russland, und er ist glücklich, da zu sein.

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Учебное издание

ПОЛИГЛОТ. ВЫУЧИМ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ЗА 16 ЧАСОВ

Кржижевский Алексей Михайлович

**16 УРОКОВ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА.
НАЧАЛЬНЫЙ КУРС + 2 DVD «НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК ЗА 16 ЧАСОВ»**

Ответственный редактор Э. Саляхова. Младший редактор А. Михеева
Художественный редактор П. Петров. Технический редактор О. Куликова
Компьютерная верстка Н. Билюкина. Корректор Н. Арацкая

Во внутреннем оформлении использованы фотографии:
Istockphoto / Thinkstock / Getty Images

В оформлении обложки использована фотография:
Ondrej Prosicky / Shutterstock.com
Используется по лицензии от Shutterstock.com;
BildBudecom / Istockphoto / Thinkstock / Getty Images

ООО «Издательство «Э»

123308, Москва, ул. Зорге, д. 1. Тел. 8 (495) 411-66-86.

**Өндіруші: «Э» АҚБ Баспасы, 123308, Мәскеу, Ресей, Зорге көшесі, 1 үй.
Тел. 8 (495) 411-66-86; 8 (495) 956-39-21.**

Тауар белгісі: «Э»

**Қазақстан Республикасында дистрибьютор және онім бойынша арыз-талаптарды қабылдаушының
өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3«а», литер Б, офис 1.**

Тел.: 8 (727) 251-59-89/90/91/92, факс: 8 (727) 251 58 12 вн. 107.

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификация туралы ақпарат сайтта: Өндіруші: «Э»

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ о техническом регулировании можно получить по адресу:
<http://eksmo.ru/certification/>

**Өндірген мемлекет: Ресей
Сертификация қарастырылмаған**

**Подписано в печать 17.07.2015. Формат 84х108^{1/32}.
Гарнитура «NewBaskerville». Печать офсетная. Усл. печ. л. 13,44.
Тираж экз. Заказ**

В электронном виде книги издательства вы можете
купить на www.litres.ru

ЛитРес:
один клик до книг



